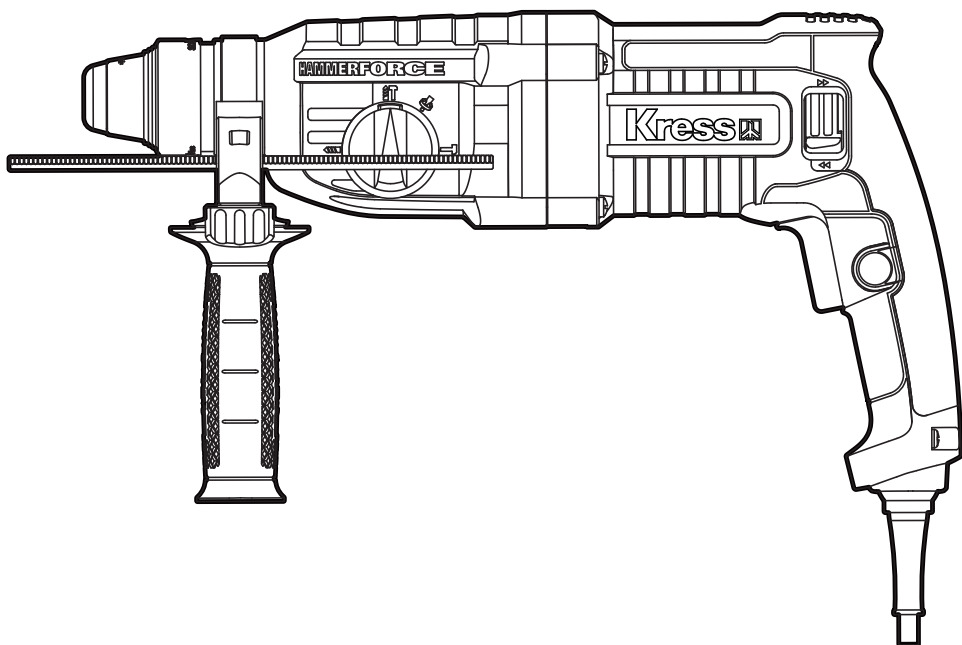
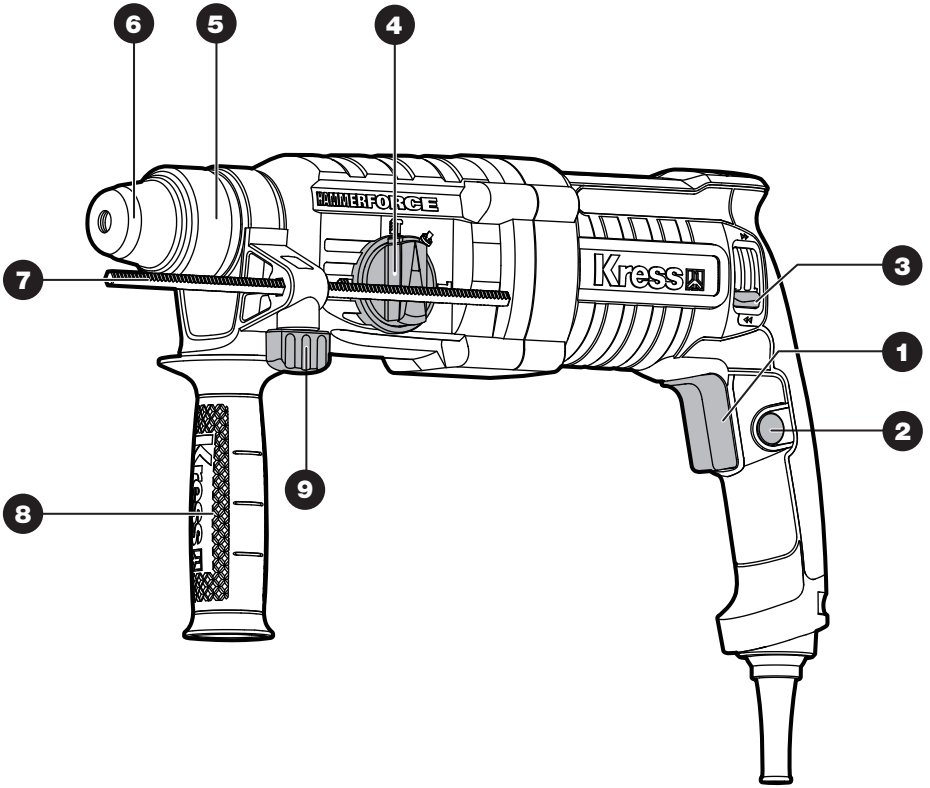


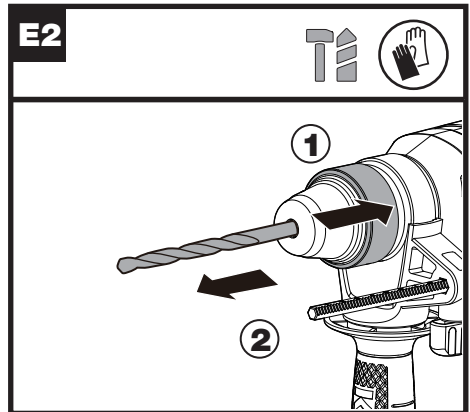
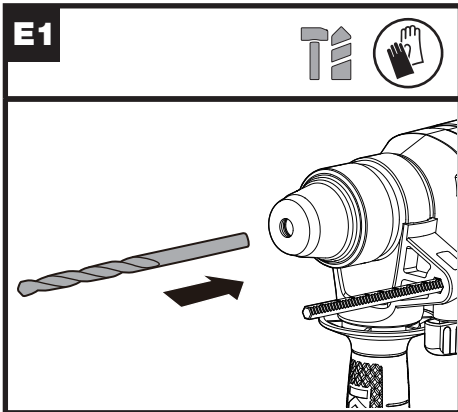
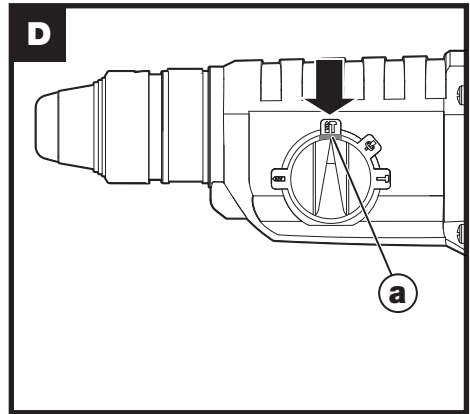
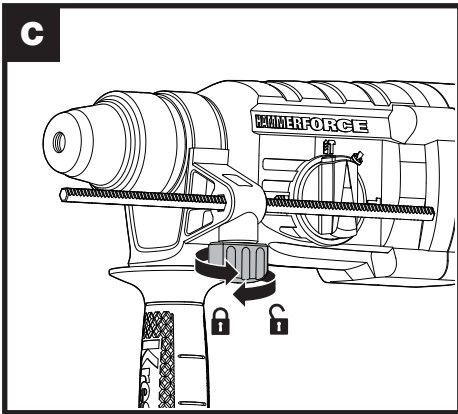
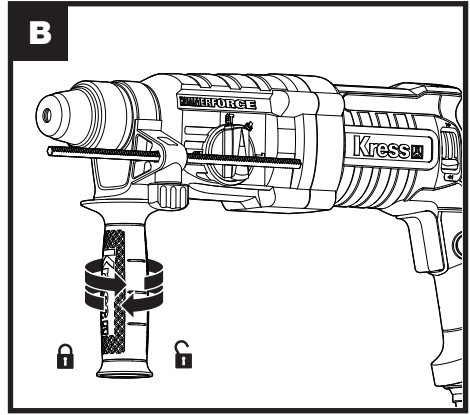
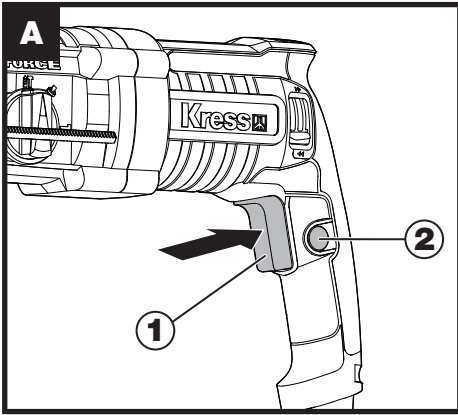
Kress

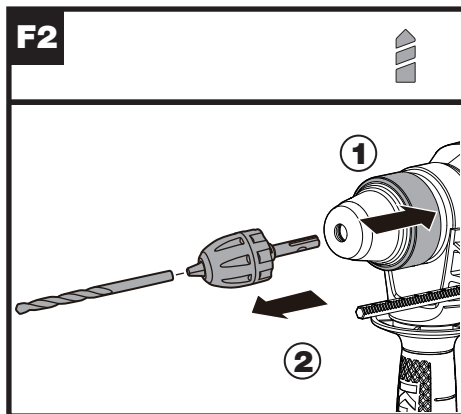
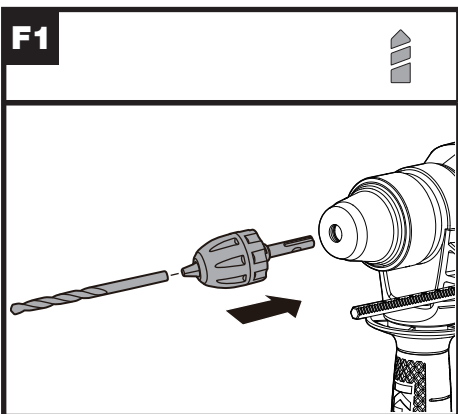


Rotary hammer	EN	P05
Bohrhammer	DE	P11
Marteau perforateur	FR	P16
Martello rotativo	IT	P21
Martillo rotatorio	ES	P26
Martelo rotativo	PT	P31
Boorhamer	NL	P36
Перфоратор	RU	P41
Młot obrotowy	PL	P47

KH325 KH325P







ORIGINAL INSTRUCTIONS

PRODUCT SAFETY

GENERAL POWER TOOL

SAFETY WARNINGS



WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of

inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- 4) **Power tool use and care**
 - a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many

accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) Keep cutting tools sharp and clean.**
Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.**
Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5) Service**
- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.








HAMMER SAFETY WARNINGS

- 1) Safety instructions for all operations**
- a. Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.
 - b. Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
 - c. Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- 2) Safety instructions when using long drill bits with rotary hammers**
- a) Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
 - b) Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure.**
Bits can bend, causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR HAMMER

- 1. Always wear a dust mask.

SYMBOLS

	To reduce the risk of injury, user must read instruction manual
	Warning
	Wear ear protection
	Wear eye protection
	Wear dust mask
	Double insulation
	Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice..

COMPONENT LIST

- 1. ON/OFF/SPEED SWITCH**
- 2. SELF-LOCKING BUTTON**
- 3. ROTARY DIRECTION LEVER**
- 4. FUNCTION CONTROL KNOB**
- 5. LOCK SLEEVE**
- 6. DUST CAP**
- 7. DEPTH GAUGE**
- 8. AUXILIARY HANDLE**
- 9. KNOB**

* Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

TECHNICAL DATA

**Type Designation KH325 KH325P (325 325P
- designation of machinery, representative of
Hammer)**

	KH325	KH325P
Rated voltage	220V~60Hz	230-240V~50Hz
Rated input power	850W	800W
No load speed	0-1300/min	
Impact rate	0-5500bpm	
Impact energy	3J	
Protection class	□/II	
Max. drilling capacity	Steel	13mm
	Wood	30mm
	Masonry	26mm
Machine weight	3.1kg	

NOISE INFORMATION

A weighted sound pressure	$L_{pA} = 84.5 \text{ dB(A)}$
A weighted sound power	$L_{wA} = 92.5 \text{ dB(A)}$
$K_{pA} & K_{wA}$	3 dB(A)
Wear ear protection.	

VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 62841:

Hammer drilling into concrete	Vibration emission value $a_{h,HD} = 10,65 \text{ m/s}^2$
	Uncertainty $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Chiseling	Vibration emission value $a_{h,ChEq} = 12,39 \text{ m/s}^2$
	Uncertainty $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration total value and the declared noise emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:

How the tool is used and the materials being cut or drilled.

The tool being in good condition and well maintained. The use of the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.

The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration and noise accessories are used.

And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.

⚠ WARNING: To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Helping to minimise your vibration and noise exposure risk.

Always use sharp chisels, drills and blades. Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).

If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration and noise accessories.

Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

OPERATING INSTRUCTIONS

⚠ NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

1. ON/OFF (see Fig. A)

Press the ON/OFF/Speed control switch (1) to start the tool. Release the ON/OFF/Speed control switch (1) to stop the tool.

The power tool is equipped with a ON/OFF switch that allows multi-speed control. The operator can change the speed by controlling the force applied to the ON/OFF/Speed control switch (1). Apply less force to start slow for a more steady and easier to control starting drill speed. Apply more force to increase the speed.

2. Continuous operation (See Fig. A)

Start: Press and hold the ON/OFF switch (1) and lock the switch with the lock button (2) to keep it on.
Stop: Press the switch (1), and then release it.

3. Auxiliary Handle (See Fig. B)


Attach the auxiliary handle (8) to the tool and rotate it to the desired position. Turn the handle clockwise to loosen the handle and counterclockwise to tighten the handle.

⚠ WARNING: Always use the auxiliary handle when operating the tool.

4. Change the direction of rotation

Forward rotation: Toggle the rotary direction lever to “◀◀”

Reverse rotation: Toggle the rotary direction lever to “▶▶”


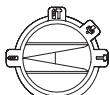
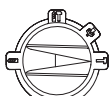
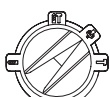
 **WARNING:** Change the rotation direction only after the tool stops completely.

5. Adjust the depth gauge (See Fig. C)

Turn the knob clockwise to loosen the depth gauge. Slide the depth gauge until the distance between the depth gauge tip and the drill bit tip reaches the depth you want to drill. Then turn the knob counterclockwise to lock the depth gauge.

6. Select functions (See Fig. D)

Use the function control knob (4) to select different operating functions. To change functions, press down the lock button (a) and turn the function control knob to the appropriate operating function.

KH325 KH325P	Function
	Mode for simultaneous drilling and impacting of concrete, Masonry
	Mode for or drilling into steel, wood and plastics
	Mode for or chiseling
	Adjust the direction of chisel bits

 **WARNING:** Turn off the tool before switching between functions.

 **WARNING:** Prolonged use can cause the aluminum gearbox to become hot, so do not touch it.

7. Install the drill bit (See Fig. E1 and E2)

Screw the drill bit into the fitting of the tool to lock it automatically. Pull the drill bit to make sure the chuck is locked.

To remove the drill bit, pull the lock sleeve (5) backward to take the drill bit out.

8. Install the chuck (See Fig. F1 and F2)

Screw the chuck into the fitting of the tool and then fit the drill bit into the chuck.

To remove the chuck, pull the lock sleeve (5) backward to take the chuck out.

WORKING HINTS FOR YOUR TOOL

If your power tool becomes over heated, set the speed to maximum and run no load for 2-3 minutes to cool the motor. SDS-plus tungsten carbide drill bits should always be used for concrete and masonry. When drilling in metal, only use HSS drill bits in good condition. Where possible use a pilot hole before drilling a large diameter hole.


MAINTENANCE

Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Your power tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, an authorized service center or an equivalent qualified professional, in order to avoid danger.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

 Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

PLUG REPLACEMENT (ONLY FOR REWIRABLE PLUG OF UK & IRELAND)

If you need to replace the fitted plug then follow the instructions below.

IMPORTANT

The wires in the mains lead are colored in accordance with the following code:

Blue = Neutral

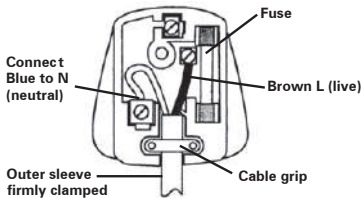
Brown = Live

As the colors of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the colored markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows. The wire which is colored blue must be connected to the terminal which is marked with N. The wire which is colored brown must be connected to the terminal which is marked with L.

Warning!

Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug. Only fit an approved BS1363/A plug and the correct rated current fuse which is used in the plug.

Note: If a moulded plug is fitted and has to be removed take great care in disposing of the plug and severed cable, it must be destroyed to prevent engaging into a socket.



DECLARATION OF CONFORMITY

We,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Declare that the product
Description **Electric hammer**
Type **KH325 KH325P (325 325P-designation of machinery, representative of Hammer)**
Function **Hammering various materials**

Complies with the following Directives:

2006/42/EC
2011/65/EU&(EU)2015/863
2014/30/EU

Standards conform to

EN 62841-1
EN IEC 62841-2-6
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN IEC 63000

The person authorized to compile the technical file,

Name Marcel Filz
Address Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2024/11/22

Allen Ding
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

DECLARATION OF CONFORMITY

We,
Positec (UK & Ireland) Ltd
PO Box 6242, Newbury, RG14 9LT, UK

Declare that the product
Description **Electric hammer**
Type **KH325 KH325P (325 325P-designation of machinery, representative of Hammer)**
Function **Hammering various materials**

Complies with the following regulations:
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations

Standards conform to
BS EN 62841-1
BS EN IEC 62841-2-6
BS EN IEC 55014-1
BS EN IEC 55014-2
BS EN IEC 61000-3-2
BS EN 61000-3-3
BS EN IEC 63000

The person authorized to compile the technical file,
Name Jim Kirkwood
Address Positec (UK & Ireland) Ltd
PO Box 6242, Newbury, RG14 9LT, UK



2024/11/22
Allen Ding
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China


ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG

PRODUKTSICHERHEIT

ALLGEMEINE

SICHERHEITSHINWEISE FÜR

ELEKTROWERKZEUGE

 **WARNUNG! Machen Sie sich mit allen Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen vertraut, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden.** Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann in elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen resultieren.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 3) **Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

- 4) **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**
- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Klemmen Sie den Stecker von der Stromversorgung ab und/oder entfernen Sie den Akku (falls abnehmbar) aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Warten Sie die Elektrowerkzeuge und Zubehör. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.
- 5) **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.





SICHERHEITSHINWEISE FÜR HÄMMER




- 1) **Sicherheitsanweisungen für alle Arbeiten**
- a. **Tragen Sie Gehörschutz, Wenn Sie die Schlagbohrmaschine benutzen.** Lärmaussetzung kann Gehörverlust verursachen.
- b. **Benutzen Sie den zusätzlichen Handgriff, der mit dem Werkzeug geliefert wird.** Kontrollverlust kann Personenschäden zufolge haben.
- c. **Halten Sie das Werkzeug nur an den isolierten griffigen Oberflächen, wenn Sie einen Einsatz durchführen, bei dem Schneidwerkzeuge eventuell versteckte Kabel berühren könnten.** Berührung mit einem unter Strom stehenden Kabel kann auch die Metallteile des Gerätes unter Strom setzen und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.
- 2) **Sicherheitsanweisungen für den Einsatz von Langbohrern mit Bohrhämmern**
- a) **Starten Sie das Bohren immer mit niedriger Drehzahl und wenn die Bohrerspitze in Kontakt mit dem Werkstück ist.** Bei höheren Drehzahlen kann sich die Spitze verbiegen, wenn sie sich frei drehen kann, ohne das Werkstück zu berühren, was zu Verletzungen führen kann.
- b) **Drücken Sie nur in direkter Linie zum Bohrer und üben Sie keinen übermäßigen Druck aus.** Bohrerspitzen können sich verbiegen, was zu Brüchen oder Verlust der Kontrolle und damit zu Verletzungen führen kann.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR BOHRHÄMMER

1. **Tragen Sie eine Staubschutzmaske.**

SYMBOLE

	Lesen Sie unbedingt die Anleitung, damit es nicht zu Verletzungen kommt
	WARNUNG
	Tragen Sie Gehörschutz
	Tragen Sie eine Schutzbrille.

	Tragen Sie eine Staubmaske
	Schutzisolation
	Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

KOMPONENTEN

1. EIN-/AUS-/DREHZAHLSCHALTER
2. EINSCHALTSPERRE
3. DREHRICHTUNGSEBEL
4. BETRIEBSARTENWAHLSCHALTER
5. ARRETIERHÜLSE
6. STAUBSCHUTZKAPPE
7. TIEFENANSLAG
8. ZUSATZGRIFF
9. KNOPF

* Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört teilweise nicht zum Lieferumfang.

TECHNISCHE DATEN

Typenbezeichnung: KH325 KH325P (325 325P - Bezeichnung der Maschine, Repräsentant Bohrhammer)

	KH325	KH325P
Spannung	220V~60Hz	230-240V~50Hz
Nennaufnahmeleistung	850W	800W
Leerlaufdrehzahl	0-1300/min	
Nennschlagzahl	0-5500bpm	
Schlagkraft	3J	
Schutzisoliert	 /II	
Max. Bohrleistung	Stahl	13mm
	Holz	30mm
	Mauerwerk	26mm
Gewicht	3.1kg	

INFORMATIONEN ÜBER LÄRM

Gewichteter Schalldruck	$L_{pA} = 84.5 \text{ dB(A)}$
Gewichtete Schallleistung	$L_{wA} = 92.5 \text{ dB(A)}$
$K_{pA} \& K_{wA}$	3 dB(A)
Tragen Sie einen Gehörschutz.	

INFORMATIONEN ÜBER VIBRATIONEN

Vibrations Gesamt Messwertermittlung gemäß EN 62841:

Schlagbohren in Beton	Vibrationsemissionswert $a_{h,HP} = 10,65 \text{ m/s}^2$
	Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Meißeln	Vibrationsemissionswert $a_{h,ChEq} = 12,39 \text{ m/s}^2$
	Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann und der angegebene Vibrationsemissionswert wurden gemäß Standardprüfverfahren gemessen und können zum Vergleichen eines Werkzeug mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Vibrationsgesamtwert und der angegebene Vibrationsemissionswert können auch für eine anfängliche Beurteilung der Beeinträchtigung verwendet werden.

! WARNUNG: Die Vibrations- und Lärmemissionen bei der eigentlichen Nutzung des Elektrowerkzeugs können vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug verwendet wird und insbesondere abhängig davon, welcher Werkstücktyp verarbeitet wird, und abhängig von folgenden Beispielen und verschiedenen Einsatzmöglichkeiten des Werkzeugs:

Wie das Werkzeug verwendet wird und Materialien geschnitten oder angebohrt werden. Das Werkzeug ist in gutem Zustand und gut gepflegt. Verwendung des richtigen Zubehörs für das Werkzeug und Gewährleistung seiner Schärfe und seines guten Zustands. Die Festigkeit des Griffs auf den Handgriffen und, falls Antivibrations- und Lärmschutzzubehör verwendet wird. Und ob das verwendete Werkzeug dem Design und diesen Anweisungen entsprechend verwendet wird.

Wird dieses Werkzeug nicht angemessen gehandhabt, kann es ein Hand-Arm-Vibrationssyndrom erzeugen.

! WARNUNG: Eine Abschätzung des Belastungsgrades während aller Arbeitsabschnitte bei tatsächlicher Verwendung sollte berücksichtigt werden. Insbesondere die Zeiten, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, und nicht eingesetzt wird. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad

während der gesamten Arbeitszeit wesentlich vermindert werden.

Verwenden Sie IMMER scharfe Meissel, Bohrer und Sägeblätter.

Pflegen Sie dieses Werkzeug diesen Anweisungen entsprechend und achten Sie auf eine gute Einfechtung (wo erforderlich).

Falls das Werkzeug regelmäßig verwendet werden soll, investieren Sie in Antivibrations- und Lärmschutzzubehör.

Machen Sie einen Arbeitsplan, um die Verwendung von hochvibrierenden Werkzeugen auf mehrere Tage zu verteilen.

HINWEISE ZUM BETRIEB



Hinweis: Lesen Sie das Handbuch vor Inbetriebnahme des Werkzeuges sorgfältig durch.

1. EIN/AUS (Siehe Bild A)

Drücken Sie den EIN-/AUS-/Drehzahlschalter (1), um die Maschine einzuschalten. Lassen Sie den EIN-/AUS-/Drehzahlschalter (1) los, um die Maschine zu stoppen.

Das Elektrowerkzeug verfügt über einen EIN-/AUSSCHALTER, der mehrere Drehzahlen regeln kann. Der Bediener kann die Drehzahl durch Steuerung der Kraft ändern, die auf den EIN-/AUS-/Drehzahlschalter (1) wirkt. Wenden Sie für einen langsamen Start weniger Kraft an, um eine gleichmäßigere und leichter zu kontrollierende Startdrehzahl der Bohrmaschine zu erreichen. Wenden Sie mehr Kraft an, um die Drehzahl zu erhöhen.

2. Dauerbetrieb (Siehe Bild A)

Start: Halten Sie den EIN-/AUSSCHALTER (1) gedrückt und arretieren Sie den Schalter mit dem Arretierknopf (2), damit die Maschine eingeschaltet bleibt.

Stopp: Drücken Sie den Schalter (1) und lassen Sie ihn wieder los.

3. Zusatzhandgriff (Siehe Bild B)

Befestigen Sie den Zusatzhandgriff (8) an der Maschine und drehen Sie ihn in die gewünschte Position. Drehen Sie den Griff im Uhrzeigersinn, um den Griff zu lösen und gegen den Uhrzeigersinn, um ihn festzuziehen.



WARNUNG: Benutzen Sie bei der Bedienung dieser Maschine immer den Zusatzhandgriff.

4. Die Drehrichtung ändern

Vorwärtslauf: Schalten Sie den Drehrichtungshebel auf "◁▷"

Rückwärtslauf: Schalten Sie den Drehrichtungshebel auf "▷▷"



WARNUNG: Ändern Sie die Drehrichtung nur nach einem kompletten Stopp der Maschine.

5. Einbau des Tiefenbegrenzers (Siehe Bild C)

Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um den Tiefenbegrenzer zu lösen. Schieben Sie den Tiefenbegrenzer, bis der Abstand zwischen der Spitze des Tiefenbegrenzers und der Spitze des

Bohrers die gewünschte Tiefe erreicht. Drehen Sie dann den Knopf gegen den Uhrzeigersinn, um den Tiefenbegrenzer zu arretieren.

6. Funktionen auswählen (Siehe Bild D)

Wählen Sie mit dem Funktionsschalter (4) verschiedene Betriebsfunktionen aus. Zum Ändern der Funktionen drücken Sie den Arretierknopf (a) und drehen Sie den Funktionsschalter auf die geeignete Betriebsfunktion.

KH325 KH325P	Funktion
	Modus zum gleichzeitigen Bohren und Schlagen von Beton, Mauerwerk
	Modus zum Bohren von Stahl, Holz und Kunststoff
	Modus zum Meißeln
	Stellen Sie die Richtung der Meißel ein.



WARNUNG: Schalten Sie die Maschine vor dem Umschalten der Funktionen aus.



WARNUNG: Bei längerer Verwendung kann das Aluminiumgetriebe heiß werden, bitte nicht berühren.

7. Den Bohrer einsetzen (Siehe Bild E1, E2)

Schrauben Sie den Bohrer in die Aufnahme der Maschine, um ihn automatisch zu arretieren. Ziehen Sie am Bohrer, um sicherzustellen, dass das Bohrfutter arretiert ist.

Um den Bohrer zu entfernen, ziehen Sie die Arretierhülse (5) nach hinten, um den Bohrer herauszunehmen.

8. Das Bohrfutter einsetzen (Siehe Bild F1, F2)

Schrauben Sie das Bohrfutter in die Aufnahme der Maschine und setzen Sie den Bohrer in das Bohrfutter ein.

Um das Bohrfutter zu entfernen, ziehen Sie die Arretierhülse (5) nach hinten, um das Bohrfutter herauszunehmen.

ARBEITSTIPPS FÜR IHR WERKZEUG

Wenn Ihr Elektrowerkzeug überhitzt, stellen Sie die Geschwindigkeit auf Maximum und lassen Sie es 2-3 Minuten im Leerlauf, um den Motor abzukühlen. SDS-plus-Hartmetallbohrer sollten immer im Beton- und Mauerwerksbau eingesetzt werden.

Verwenden Sie zum Bohren von Löchern in Metall nur HSS-Bohrer in gutem Zustand. Verwenden Sie vor dem Bohren von Löchern mit großem Durchmesser nach Möglichkeit Führungslöcher.

WARTUNG

Entfernen Sie den Akku aus dem Werkzeug, bevor Sie Einstellungen, Wartung oder Instandhaltung vornehmen.

Ihre Elektrowerkzeuge erfordern keine zusätzliche Schmierung oder Wartung. Das Elektrowerkzeug enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Verwenden Sie zum Reinigen von Elektrowerkzeugen niemals Wasser oder chemische Reinigungsmittel. Mit einem trockenen Tuch abwischen. Lagern Sie Ihr Elektrowerkzeug immer an einem trockenen Ort. Halten Sie die Lüftungsschlitze des Motors sauber. Halten Sie alle Arbeitskontrollen staubfrei. Manchmal können Funken in den Lüftungsschlitzen auftreten. Dies ist normal und beschädigt Ihr Elektrowerkzeug nicht. Falls das Netzkabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller, einem seiner Service-Beauftragten oder einer ähnlich qualifizierten Person instandgesetzt werden, damit es nicht zu Gefährdungen kommt.

UMWELTSCHUTZ



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

erklären hiermit, dass unser Produkt
Beschreibung **Bohrhammer**
Typ **KH325 KH325P (325 325P- Bezeichnung der Maschine, Repräsentant Bohrhammer)**
Funktion **Hämmern verschiedener Materialien**

den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:

2006/42/EC
2011/65/EU&(EU)2015/863
2014/30/EU

Werte nach
EN 62841-1
EN IEC 62841-2-6
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN IEC 63000

Zur Kompilierung der technischen Datei ermächtigte Person

Name Marcel Filz
Adresse Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2024/11/22
Allen Ding
Stellvertretender Cheffingenieur, Prüfung und Zertifizierung
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

NOTICE ORIGINALE

SÉCURITÉ DU PRODUIT

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL



AVERTISSEMENT Lire l'ensemble des mises en garde, instructions, illustrations et spécifications fourni avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions énumérées ci-dessous peut conduire à une électrocution, un incendie et / ou des blessures graves.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

a) Restez vigilant, regardez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.

e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

h) Ne pas laisser les habitudes acquises au cours d'une utilisation fréquente des outils nous rendre complaisants et ignorer les principes de sécurité de l'outil. Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien de l'outil

a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche

à **arrêt et vice versa**. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

- c) **Débrancher la prise de la source d'alimentation et / ou retirer la batterie, si elle est amovible, de l'outil, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
 - d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
 - e) **Entretien des outils et accessoires électriques. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
 - f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
 - g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.
 - h) **Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle de l'outil en toute sécurité en cas d'imprévu.
- 5) Maintenance et entretien**
- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES MARTEAUX

1) Consignes de sécurité pour toutes les opérations

- a. **Porter une protection pour les oreilles.** L'exposition au bruit peut causer une perte d'audition.
- b. **Veillez utiliser les poignées auxiliaires fournies avec l'outil.** La perte de contrôle peut engendrer des blessures.
- c. **Tenir l'outil par ses surfaces antidérapantes et isolées si l'outil de coupe risque d'entrer en contact avec des câbles cachés.** L'entrée en contact avec un câble sous tension rendra les parties en métal de l'outil également sous tension

et l'utilisateur pourrait recevoir une décharge électrique.





2) Consignes de sécurité pour l'utilisation de forets longs avec les perceuses à percussion rotatives

- a) **Commencez toujours à percer à basse vitesse avec la pointe du foret en contact avec la pièce sur laquelle vous opérez.** À plus haute vitesse, le foret est susceptible de se tordre en cas de rotation libre sans contact avec la pièce, ce qui peut créer un risque de blessure.
- b) **N'appliquez une pression que dans l'axe du foret et n'exercez pas de pression excessive.** Les forets peuvent se tordre entraînant leur rupture ou une perte de contrôle, ce qui peut créer un risque de blessure.

CONSIGNES DE SECURITE SUPPLEMENTAIRES POUR VOTRE MARTEAU

1. Porter un masque contre la poussière.

SYMBOLES

	Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions
	Avertissement
	Porter une protection pour les oreilles
	Porter une protection pour les yeux
	Porter un masque contre la poussière
	Double isolation
	Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.


LISTE DES COMPOSANTS

1. **INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT/VITESSE**
2. **BOUTON DE VERROUILLAGE**
3. **LEVIER DE DIRECTION ROTATIF**
4. **SELECTEUR DE MODE DE FONCTIONNEMENT**
5. **MANCHON DE VERROUILLAGE**
6. **CAPUCHON DE PROTECTION CONTRE LA POUSSIERE**
7. **JAUGE DE PROFONDEUR**
8. **POIGNEE LATERALE**
9. **BOUTON**

* Les accessoires reproduits ou décrits ne sont pas tous compris avec le modèle standard livré.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Désignation du type: **KH325 KH325P (325 325P**
- désignations des pièces, illustration de la
Marteau Perforateur)

	KH325	KH325P
Tension Nominale- Fréquence	220V~60Hz	230-240V~50Hz
Puissance	850W	800W
Vitesse à vide	0-1300/min	
Cadence de frappe nominale	0-5500bpm	
Energie d'impact	3J	
Double isolation	 II	
Capacité max de perçage	Acier	13mm
	Bois	30mm
	Béton	26mm
Masse de la machine	3.1kg	

INFORMATIONS RELATIVES AU BRUIT


Niveau de pression acoustique	$L_{pA} = 84,5 \text{ dB(A)}$
Niveau de puissance acoustique	$L_{WA} = 92,5 \text{ dB(A)}$
K_{pA} & K_{WA}	3 dB(A)
Porter une protection pour les oreilles.	

INFORMATIONS RELATIVES AUX VIBRATIONS

Valeurs totales de vibration (somme du vecteur triaxial) déterminées selon la norme EN 62841:


Perçage à percussion dans du béton	Valeur d'émission de vibrations $a_{h,HD} = 10,65 \text{ m/s}^2$
	Incertitude $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Burinage	Valeur d'émission de vibrations $a_{h,ChEq} = 12,39 \text{ m/s}^2$
	Incertitude $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée ont été mesurées conformément à la méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre. La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée peuvent également être utilisées lors d'une évaluation préliminaire de l'exposition.

 **AVERTISSEMENT:** les vibrations et les émissions de bruit au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent varier de la valeur déclarée en fonction du mode d'utilisation de l'outil, en particulier du type de pièce traité selon les exemples suivants et d'autres variations concernant le mode d'utilisation de l'outil:

Comment l'outil est utilisé et quels matériaux sont coupés ou percés.
 L'outil est en bon état et bien entretenu.
 L'utilisation du bon accessoire pour l'outil et l'assurance qu'il est affûté et en bon état.
 La force avec laquelle vous serrez les poignées et l'utilisation éventuelle d'un quelconque accessoire anti-bruit et anti-vibration.
 Et l'outil est utilisé comme prévu dans sa conception et dans les présentes instructions.

Cet outil peut causer un syndrome de vibration du bras et de la main s'il n'est pas correctement géré.

 **AVERTISSEMENT:** Pour être précise, une évaluation du niveau d'exposition en conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où l'outil est éteint, et ceux où il fonctionne au ralenti mais ne réalise pas réellement de tâche. Ceci peut réduire de façon significative le niveau d'exposition et la période de fonctionnement totale. Facteurs contribuant à minimiser votre risque d'exposition aux vibrations et au bruit.
 Utilisez TOUJOURS des ciseaux, des forets et des lames affûtés.
 Entretenez cet outil en accord avec les présentes instructions et maintenez-le lubrifié (si approprié).
 Si l'outil doit être fréquemment utilisé, investissez dans des accessoires anti-bruit et anti-vibration.
 Planifiez votre travail pour étaler toute utilisation d'outil à fortes vibrations sur plusieurs jours.

FONCTIONNEMENT



Remarque: Avant d'utiliser cet outil, lire attentivement les instructions.

1. MARCHÉ/ARRÊT (Voir Fig. A)

Appuyez sur l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT/Vitesse (1) pour démarrer l'outil. Relâchez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT/Vitesse (1) pour arrêter l'outil. L'outil électrique est équipé d'un interrupteur MARCHÉ/ARRÊT qui permet de contrôler plusieurs vitesses. L'opérateur peut modifier la vitesse en contrôlant la force appliquée sur l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT/Vitesse (1). Utilisez moins de force pour démarrer doucement, afin d'assurer une vitesse de démarrage plus fluide et facile à maîtriser. Utilisez davantage de force pour augmenter la vitesse.

2. Fonctionnement continu (Voir Fig. A)

Démarrer : Maintenez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT (1) enfoncé et verrouillez l'interrupteur à l'aide du bouton de verrouillage (2) pour le maintenir en marche.

Arrêter : Appuyez sur l'interrupteur (1), puis relâchez-le.

3. Poignée auxiliaire (Voir Fig. B)

Fixez la poignée auxiliaire (8) à l'outil et tournez-la dans la position souhaitée. Tournez la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre pour la desserrer et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la serrer.



AVERTISSEMENT: Utilisez toujours la poignée auxiliaire pour utiliser l'outil.

4. Modification du sens de rotation

Rotation avant : Basculez le levier de direction rotatif sur "◀◀"

Rotation inverse : Basculez le levier de direction rotatif sur "▶▶"



AVERTISSEMENT: Ne changez le sens de rotation qu'après l'arrêt complet de l'outil.

5. Ajustement de la jauge de profondeur (Voir Fig. C)

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour desserrer la jauge de profondeur. Faites glisser la jauge de profondeur jusqu'à ce que la distance entre l'extrémité de la jauge de profondeur et l'extrémité de la mèche atteigne la profondeur à laquelle vous souhaitez percer. Tournez ensuite le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour verrouiller la jauge de profondeur.

6. Sélection des fonctions (Voir Fig. D)

Le bouton de contrôle des fonctions (4) permet de sélectionner différentes fonctions de fonctionnement. Pour changer de fonction, appuyez sur le bouton de verrouillage (a) et tournez le bouton de contrôle des fonctions pour sélectionner la fonction appropriée.

KH325 KH325P	Fonction
	Mode de perçage et de percussion simultanés du béton, de la maçonnerie
	Mode de perçage dans l'acier, le bois et les plastiques
	Mode de ciselage
	Ajuster la direction des mèches de burin



AVERTISSEMENT: Éteignez l'outil avant de passer d'une fonction à l'autre.



AVERTISSEMENT: En cas d'utilisation prolongée, la boîte de vitesses en aluminium peut devenir chaude, ne la touchez donc pas.

7. Installation du foret (Voir Fig. E1,E2)

Vissez le foret dans le raccord de l'outil pour le bloquer automatiquement. Tirez sur le foret pour vous assurer que le mandrin est verrouillé. Pour retirer le foret, tirez le manchon de verrouillage (5) vers l'arrière pour sortir le foret.

8. Installation du mandrin (Voir Fig. F1,F2)

Vissez le mandrin dans le raccord de l'outil, puis introduisez le foret dans le mandrin. Pour retirer le mandrin, tirez le manchon de verrouillage (5) vers l'arrière pour retirer le mandrin.

CONSEILS DE TRAVAIL POUR VOTRE OUTIL

Si votre outil électrique surchauffe, réglez la vitesse au maximum et ne faites fonctionner aucune charge pendant 2-3 minutes pour refroidir le moteur. Les forets en carbure de tungstène SDS-plus doivent toujours être utilisés pour le béton et la maçonnerie. Lors du perçage dans le métal, utilisez uniquement des forets HSS en bon état. Dans la mesure du possible, utilisez un trou pilote avant de percer un trou de grand diamètre.

MAINTENANCE


Retirez la batterie de l'outil avant d'effectuer tout réglage, entretien ou maintenance.

Votre outil électrique ne nécessite aucune lubrification ou maintenance supplémentaire. Votre outil électrique ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.

N'utilisez jamais d'eau ou de produits chimiques pour nettoyer votre outil électrique. Essuyer avec un chiffon sec. Rangez toujours votre outil électrique dans un endroit sec. Les fentes de ventilation du moteur doivent être propres. Éviter les poussières sur toutes les commandes de travail. Parfois, vous pouvez voir des étincelles à travers les fentes de ventilation. Ceci est normal et n'endommagera pas votre outil électrique.

Si l'alimentation est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, son agent de maintenance ou une personne qualifiée de façon similaire, afin d'éviter tout danger.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

 Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés.

Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Déclarons ce produit,
Description **Marteau Perforateur**
Modèle **KH325 KH325P (325 325P- désignations des pièces, illustration de la Marteau Perforateur)**
Fonction **Martelage de différents matériaux**

Est conforme aux directives suivantes :
2006/42/EC
2011/65/EU&(EU)2015/863
2014/30/EU

Et conforme aux normes

EN 62841-1
EN IEC 62841-2-6
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN IEC 63000

La personne autorisée à compiler le dossier technique,

Nom Marcel Filz
Adresse Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany




2024/11/22

Allen Ding

Ingénieur en chef adjoint, Essais & Certification
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ISTRUZIONI ORIGINALI SICUREZZA DEL PRODOTTO AVVISI GENERALI PER LA SICUREZZA DEGLI UTENSILI A MOTORE

 **AVVERTENZA:** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettro utensile. La mancata osservanza delle istruzioni elencate di seguito potrebbe provocare una scossa elettrica, un incendio e/o lesioni gravi.

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per poterli consultare quando necessario. Il termine «elettro utensile elettrico» utilizzato di seguito in questo manuale si riferisce a utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento), oltre che ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

1) Posto di lavoro

- a) **Mantenere pulito e ordinato il posto di lavoro.** Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.
- b) **Evitare d'impiegare l'utensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici producono scintille che possono incendiare polveri e gas.
- c) **Mantenere lontani i bambini e altre persone durante l'impiego dell'utensile elettrico.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita di controllo sull'utensile.

2) Sicurezza elettrica

- a) **La spina elettrica dovrà essere adatta alla presa di corrente. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme a utensili con collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, apparecchiature per il riscaldamento, cucine elettriche e frigoriferi.** Nel momento in cui il corpo è messo a massa sussiste un maggior rischio di scosse elettriche.
- c) **Custodire l'utensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** L'eventuale infiltrazione di acqua in un elettro utensile comporta un aumento del rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- d) **Non usare il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti, al fine di trasportare o appendere l'elettro utensile, oppure per staccare la spina dalla presa di corrente. Mantenere l'elettro utensile al riparo da fonti di calore, olio, spigoli o parti di strumenti in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

- e) **Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga omologati per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
 - f) **Se si deve utilizzare l'elettro utensile in un luogo umido, utilizzare una fonte di alimentazione dotata di interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di folgorazioni elettriche.
- 3) **Sicurezza delle persone**
 - a) **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettro utensile mentre si lavora. Non utilizzare l'elettro utensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, stupefacenti e medicinali.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettro utensile potrebbe causare lesioni gravi.
 - b) **Indossare sempre dispositivi di protezione individuale, e guanti protettivi.** Se si avrà cura d'indossare equipaggiamento protettivo individuale come una maschera antipolvere, calzature antiscivolo di sicurezza, elmetto o dispositivi di protezione acustica, a seconda dell'impiego previsto per l'elettro utensile, si potrà ridurre il rischio di lesioni.
 - c) **Evitare l'avviamento involontario. Controllare che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento (off) prima di effettuare il collegamento a una fonte di alimentazione/batteria e prima di sollevare o trasportare l'elettro utensile.** Il fatto di tenere il dito sopra all'interruttore o di collegare l'utensile acceso all'alimentazione di corrente potrebbe essere causa di incidenti.
 - d) **Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'elettro utensile.** Un attrezzo o una chiave inglese che si trovino in una parte della macchina che sta girando può causare lesioni a persone.
 - e) **È importante non sopravvalutarsi. Avere cura di mettersi in una posizione sicura e di mantenere l'equilibrio.** In tal modo sarà possibile controllare meglio la macchina in situazioni inaspettate.
 - f) **Indossare indumenti adeguati. Evitare di indossare vestiti lenti o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti mobili.** Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi in parti in movimento.
 - g) **Se sussiste la possibilità di montare dispositivi di aspirazione o di captazione della polvere, assicurarsi che gli stessi siano stati installati correttamente e vengano utilizzati senza errori.** L'impiego dei suddetti dispositivi diminuisce il pericolo rappresentato dalla polvere.
 - h) **Non lasciare che la familiarità acquisita con l'utilizzo frequente dell'elettro utensile si trasformi in autocompiacimento e trascuratezza dei principi di sicurezza.** Un'azione imprudente può causare lesioni gravi entro una frazione di secondo.

- 4) **Maneggio e impiego accurato di elettroutensili**
- a) **Non sovraccaricare l'elettroutensile. Impiegare l'elettroutensile adatto per eseguire il lavoro.** Utilizzando l'elettroutensile elettrico adatto si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.
- b) **Non utilizzare elettroutensili con interruttori difettosi.** Un elettroutensile che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e dovrà essere riparato.
- c) **Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'elettroutensile prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli utensili elettrici.** Tale precauzione eviterà che la macchina possa essere messa in funzione inavvertitamente.
- d) **Custodire gli elettroutensili non utilizzati fuori della portata dei bambini. Non fare usare l'apparecchio a persone non abituate a farlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettroutensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) **Eseguire la manutenzione di elettroutensile e accessori. Verificare che le parti mobili dell'elettroutensile funzionino perfettamente e non s'incepino, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione della macchina stessa. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettroutensile.** Numerosi incidenti vengono causati da elettroutensili la cui manutenzione è stata effettuata in modo poco accurato.
- f) **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'incepiscono meno di frequente e sono più facili da condurre.
- g) **Utilizzare elettroutensili, accessori, attrezzi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo quanto previsto per questo tipo specifico di macchina. Osservare le condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire durante l'impiego.** L'impiego di elettroutensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Le impugnature e le superfici di presa scivolose non permettono l'uso e il controllo sicuri dell'elettroutensile in situazioni impreviste.
- 5) **Assistenza**
- a) **Fare riparare l'apparecchio esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** In tal modo potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'apparecchio.

INDICAZIONI DI SICUREZZA PER MARTELLI



- 1) **Istruzioni di sicurezza per tutte le operazioni**
- a. **Indossare protezione per le orecchie.**
L'esposizione al rumore può provocare la perdita dell'udito.
- b. **Usare le impugnature ausiliarie fornite in dotazione all'attrezzo.** La perdita di controllo può provocare lesioni personali.
- c. **Afferrare lo strumento per le apposite maniglie quando si eseguono operazioni durante le quali l'attrezzo potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti.** Il contatto con cavi elettrici in tensione espone l'operatore al rischio di scosse elettriche.
- 2) **Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo di punte lunghe con martelli rotanti**
- a) **Iniziare sempre la foratura a bassa velocità e con la punta a contatto con il pezzo.** A velocità più elevate, la punta rischia di piegarsi se viene lasciata ruotare liberamente senza entrare in contatto con il pezzo, con conseguenti lesioni personali.
- b) **Applicare la pressione solo in linea diretta con la punta e non applicare una pressione eccessiva.** Le punte possono piegarsi, causando rotture o perdita di controllo, con conseguenti lesioni personali.

ALTRE INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA PER IL MARTELLI

1. **Indossare una mascherina antipolvere.**

SIMBOLI

	Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni
	Attenzione
	Indossare una protezione per l'udito
	Indossare mascherina antipolvere
	Indossare protezione per gli occhi

	Doppio isolamento
	I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

ELENCO DEI COMPONENTI

1. **INTERRUTTORE ON/OFF/VELOCITÀ**
2. **PULSANTE DI BLOCCO**
3. **LEVA DI DIREZIONE ROTATIVA**
4. **MANOPOLA DI SELEZIONE FUNZIONI**
5. **MANICOTTO DI BLOCCO**
6. **PROTEZIONE ANTIPOLVERE**
7. **ASTA DI PROFONDITÀ**
8. **IMPUGNATURA AUSILIARIA**
9. **MANOPOLA**

* Accessori illustrati o descritti non fanno necessariamente parte del volume di consegna.

DATI TECNICI

Denominazione del tipo: **KH325 KH325P (325 325P - designazione del macchinario rappresentativo del Martello Rotante)**

	KH325	KH325P
Tensione nominale	220V~60Hz	230-240V~50Hz
Potenza nominale	850W	800W
Velocità nominale a vuoto	0-1300/min	
Velocità impatto	0-5500bpm	
Energia di impatto	3J	
Doppio isolamento	 /II	
Capacità massima di foratura	Acciaio	13mm
	Legno	30mm
	Muratura	26mm
Peso	3.1kg	

INFORMAZIONI SUL RUMORE

Pressione acustica ponderata A	$L_{pA} = 84.5 \text{ dB(A)}$
Potenza acustica ponderata A	$L_{wA} = 92.5 \text{ dB(A)}$
$K_{pA} \& K_{wA}$	3 dB(A)
Indossare protezione per le orecchie.	

INFORMAZIONI SULLA VIBRAZIONE

I valori totali di vibrazione (somma vettoriale triassiale) sono determinati secondo lo standard EN 62841:

Perforazione a percussione su cemento	Valore emissione vibrazioni $a_{h,HD} = 10,65 \text{ m/s}^2$
	Incertezza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Scalpellatura	Valore emissione vibrazioni $a_{h,CHed} = 12,39 \text{ m/s}^2$
	Incertezza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarati sono stati misurati in base a un metodo di collaudo standard e possono essere utilizzati per il confronto di un utensile con un altro.

Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarato possono anche essere utilizzati in una valutazione preliminare dell'esposizione.

AVVERTENZA: Le emissioni di vibrazioni e sonore durante l'uso effettivo dell'elettro utensile possono differire dal valore dichiarato in base alle modalità con cui esso viene utilizzato. In particolare quale tipo di pezzo viene lavorato dipende dai seguenti fattori e da altre variazioni sulle modalità di utilizzo dell'elettro utensile: Come viene usato l'elettro utensile e quali sono i materiali tagliati o forati. Le condizioni e la buona manutenzione dell'elettro utensile. L'uso dell'accessorio corretto per il taglio e la sua affilatura, nonché le sue buone condizioni. La tenuta della presa sulle impugnature e se vengono utilizzati eventuali accessori antivibrazioni e anturumore. L'adeguatezza dell'utilizzo dell'elettro utensile rispetto a quanto previsto.

Questo elettro utensile potrebbe causare l'insorgenza della sindrome della vibrazione dell'avambraccio se il suo utilizzo non viene gestito correttamente.

AVVERTENZA: per essere precisi, una stima del livello di esposizione nelle attuali condizioni di utilizzo dovrebbe anche tenere conto di tutte le parti del ciclo operativo, come le volte in cui lo strumento

viene spento e il tempo in cui viene lasciato girare a vuoto senza realmente fare il suo lavoro. Questo potrebbe ridurre significativamente il livello di esposizione sul periodo di lavoro totale.

Aiuto a minimizzare il rischio di esposizione alle vibrazioni e al rumore.

Usare sempre scalpelli, trapani e lame affilati. Conservare questo elettrotensile sempre in conformità a queste istruzioni e mantenerlo ben lubrificato (dove appropriato).

Se l'utensile deve essere utilizzato regolarmente, investire in accessori antivibrazioni e antirumore. Pianificare il lavoro in modo da suddividere i lavori che implicano le maggiori vibrazioni nell'arco di più giorni.

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO



Nota: Leggere scrupolosamente il manuale delle istruzioni prima di usare l'attrezzo.

1. ON/OFF (Vedere Fig. A)

Premere l'interruttore di comando ON/OFF/velocità (1) per avviare l'utensile. Rilasciare l'interruttore di comando ON/OFF/Velocità (1) per arrestare l'utensile.

L'elettrotensile è dotato di un interruttore ON/OFF che consente il controllo a più velocità. L'operatore può modificare la velocità controllando la forza applicata all'interruttore di comando ON/OFF/Velocità (1). Applicare una forza minore per l'avvio lento, per una velocità di avvio della punta più costante e facile da controllare. Applicare più forza per aumentare la velocità.

2. Funzionamento continuo (Vedere Fig. A)

Avvio: Tenere premuto l'interruttore ON/OFF (1) e bloccarlo con il pulsante di blocco (2) per mantenerlo acceso.

Arresto: Premere l'interruttore (1), quindi rilasciarlo.

3. Impugnatura ausiliaria (Vedere Fig. B)

Collegare l'impugnatura ausiliaria (8) all'utensile e ruotarla nella posizione desiderata. Ruotare l'impugnatura in senso orario per allentarla e in senso antiorario per stringerla.



AVVERTENZA: Utilizzare sempre l'impugnatura ausiliaria quando si utilizza l'utensile.

4. Cambiare la direzione di rotazione

Rotazione in avanti: Spostare la leva di direzione rotativa su "◀◀"

Rotazione all'indietro: Spostare la leva di direzione rotativa su "▶▶"



AVVERTENZA: Cambiare il senso di rotazione solo dopo il completo arresto dell'utensile.

5. Regolazione del misuratore di profondità (Vedere Fig. C)

Ruotare la manopola in senso orario per allentare il misuratore di profondità. Far scorrere il misuratore di profondità fino a quando la distanza tra la punta del misuratore di profondità e la punta del trapano raggiunge la profondità desiderata. Quindi, ruotare

la manopola in senso antiorario per bloccare il misuratore di profondità.

6. Selezionare le funzioni (Vedere Fig. D)

Utilizzare la manopola di controllo delle funzioni (4) per selezionare le diverse funzioni operative. Per cambiare funzione, premere il pulsante di blocco (a) e ruotare la manopola di controllo della funzione sulla modalità operativa appropriata.

KH325 KH325P	Funzione
	Modalità per la foratura e l'impatto simultanei di calcestruzzo, muratura
	Modalità per la foratura di acciaio, legno e plastica
	Modalità di cesellatura
	Regolare la direzione delle punte dello scalpello



AVVERTENZA: Spegnerne l'utensile prima di passare da una funzione all'altra.



AVVERTENZA: L'uso prolungato può far sì che la scatola degli ingranaggi in alluminio si surriscaldi, quindi non toccarla.

7. Installare la punta di foratura (Vedere Fig. E1,E2)

Avvitare la punta nel raccordo dell'utensile per bloccarla automaticamente. Tirare la punta del trapano per assicurarsi che il mandrino sia bloccato. Per rimuovere la punta, tirare il manico di blocco (5) all'indietro per estrarre la punta.

8. Installare il mandrino (Vedere Fig. F1,F2)

Avvitare il mandrino nell'attacco dell'utensile e quindi inserire la punta nel mandrino.

Per rimuovere il mandrino, tirare il manico di blocco (5) all'indietro per estrarre il mandrino.

SUGGERIMENTI DI FUNZIONE IL TUO UTENSILE

Se l'elettrotensile è troppo caldo, impostare la velocità al massimo a vuoto per 2-3 minuti per raffreddare il motore. I pezzi in carburo di tungsteno SDS-plus si sempre utilizzano per calcestruzzo e muratura. Per la foratura del metallo, utilizzare solo pezzi HSS in buone condizioni. Quando è possibile, utilizzare un foro pilota prima di praticare un foro di grande diametro.

MANUTENZIONE

Rimuovere il pacco batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione, assistenza o manutenzione.

Il tuo elettrotensile non richiede lubrificazione o manutenzione aggiuntiva. Non ci sono parti da riparare dall'utente nel tuo elettrotensile. Non utilizzare mai l'acqua o detergenti chimici per pulire il tuo elettrotensile. Pulirlo con un panno asciutto. Conservarlo sempre in un luogo asciutto. Mantenere pulite le fessure di ventilazione del motore. Mantenere tutti i controlli lavorativi senza di polvere. Occasionalmente potresti vedere scintille attraverso le fessure di ventilazione. E' normale e non danneggerà il tuo elettrotensile.

Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, il suo distributore o persona egualmente qualificata per evitare pericoli.

TUTELA AMBIENTALE



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

NOI,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Dichiara che l'apparecchio,
Descrizione **Martello Rotante**
Codice **KH325 KH325P (325 325P-
designazione del macchinario rappresentativo
del Martello Rotante)**
funzione **Perforazione di vari materiali**

È conforme alle seguenti direttive,
2006/42/EC
2011/65/EU&(EU)2015/863
2014/30/EU

conforme a,
EN 62841-1
EN IEC 62841-2-6
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN IEC 63000

Il responsabile autorizzato alla compilazione della documentazione tecnica,

Nome Marcel Filz
Indirizzo Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2024/11/22
Allen Ding
Vice capo ingegnere, testing e certificazione
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

MANUAL ORIGINAL

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES SOBRE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta eléctrica. Si no se respetan todas las instrucciones que se indican abajo, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio o alguien podría resultar herido de gravedad.

Conservar todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias siguientes corresponde a la herramienta eléctrica con o sin cable.

1) ZONA DE TRABAJO

- a) **Mantener su lugar de trabajo limpio y bien iluminado.** Bancos de trabajo desordenados y lugares oscuros invitan a los accidentes.
- b) **No utilizar herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) **Mantener alejados a los niños y visitantes mientras opera una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben encajar perfectamente en el tomacorriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. No utilizar adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y los que encajan perfectamente en el tomacorriente reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evitar el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra tales como caños, radiadores, cocinas y heladeras.** Existe un riesgo creciente de descarga eléctrica si su cuerpo queda conectado a tierra.
- c) **No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y no guardar en lugares húmedos.** El agua que penetra en ellas aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- d) **No abusar del cable. Nunca utilizar el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantener el cable alejado del calor, del aceite, de bordes agudos o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- e) **Cuando utilice su herramienta eléctrica al aire libre, emplear un prolongador apto para uso en exteriores.** El empleo de cables para uso al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si es necesario utilizar la herramienta motorizada en un lugar muy húmedo, utilice una fuente de alimentación con dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Mantenerse alerta, poner atención en lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras opera una herramienta eléctrica. No emplear la herramienta cuando se encuentre cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.** Un momento de falta de atención durante el manejo de herramientas eléctricas puede dar lugar a daños corporales serios.
- b) **Utilizar equipo de seguridad. Usar siempre protección ocular.** Equipo de seguridad como máscaras contra el polvo, zapatos antideslizantes de seguridad, sombrero o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá daños corporales.
- c) **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor se encuentra desactivado antes de enchufar la máquina o colocar la batería, al tomar la herramienta o transportarla.** Transportar herramientas con el dedo en el interruptor o enchufar la herramienta cuando el interruptor está encendido invitan a los accidentes.
- d) **Retire llaves de ajuste o llaves inglesas antes de poner la herramienta en funcionamiento.** Una llave que queda unida a una pieza móvil de la herramienta puede originar daños corporales.
- e) **No extralimitarse. Mantenerse firme y con buen equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- f) **Vestirse apropiadamente. No usar ropa suelta ni alhajas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** La ropa suelta, las alhajas o el cabello largo pueden ser atrapados por las piezas móviles.
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la extracción y recolección de polvo, asegurarse de que estos estén conectados y utilizados correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir peligros relacionados con el polvo.
- h) **No permita que el hecho de estar familiarizado con el uso de herramientas le haga volverse descuidado o ignorar las normas de seguridad.** La falta de atención puede provocar heridas graves en una fracción de segundo.

- 4) MANTENIMIENTO de la HERRAMIENTA MOTORIZADA**
- a) No forzar la herramienta eléctrica. Utilizar la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la cual fue diseñada.
- b) No utilizar la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c) Desconecte la clavija de la fuente de alimentación o extraiga la batería (si es desmontable) de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o guardar la herramienta.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.
- d) Mantener las herramientas eléctricas que no usa fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones maneje la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- e) Realice un mantenimiento adecuado de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Compruebe si hay desalineamiento o atascamiento de piezas móviles, rotura de piezas en general y cualquier otra condición que pueda afectar la operación normal de la herramienta.** Si se verifican daños, recurra a un servicio calificado antes de volver a usar la herramienta. Las herramientas mal mantenidas causan muchos accidentes.
- f) Mantener las piezas de corte limpias y afiladas.** Puesto que son menos probables de atascarse y más fáciles de controlar.
- g) Utilizar la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a ser realizado.** El uso de la herramienta eléctrica para otras operaciones distintas de lo previsto podría dar lugar a una situación peligrosa.
- h) Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** Una empuñadura o una superficie de agarre resbaladiza dificultan la correcta manipulación y el control de la herramienta en situaciones imprevistas.
- 5) Reparación**
- a) Permitir que el mantenimiento de su herramienta eléctrica sea efectuado por una persona calificada usando solamente piezas de recambio idénticas.** Esto es primordial para mantener la seguridad de la herramienta eléctrica.




INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA MARTILLOS




- 1) Instrucciones de seguridad para todas las operaciones**
- a. Utilice protección auditiva.** Estar expuesto a altos niveles de ruido puede causar pérdida de audición.
- b. Utilice las empuñaduras auxiliares suministradas con la herramienta.** La pérdida de control puede causar lesiones personales.
- c. Sostenga la herramienta por las empuñaduras aislantes cuando realice una operación donde la herramienta de corte puede entrar en contacto con cableado oculto.** El contacto con un cable con corriente también hará que las partes expuestas del metal de la herramienta puedan transmitirle una descarga eléctrica.
- 2) Instrucciones de seguridad cuando se usan brocas largas con martillos rotatorios**
- a) Empiece siempre a taladrar a baja velocidad y con la punta de la broca en contacto con la pieza de trabajo.** A velocidades más altas, la broca puede doblarse si se le permite rotar libremente sin tener contacto con la pieza de trabajo, lo que puede provocar lesiones personales.
- b) Aplique presión únicamente en línea directa con la broca y no aplique una presión excesiva.** Las brocas se pueden doblar, lo que provocaría su rotura o la pérdida de control, causando lesiones personales.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD PARA SU MARTILLO

- 1. Utilice una máscara antipolvo.**

SÍMBOLOS

	Para reducir el riesgo de lesión, lea el manual de instrucciones
	Advertencia
	Levar protecciones auditivas

	Utilizar protección ocular
	Utilizar una máscara antipolvo
	Doble aislamiento
	Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

LISTA DE COMPONENTES


1. INTERRUPTOR DE ENCENDER/APAGAR/VELOCIDAD
2. BOTÓN DE BLOQUEO DE INTERRUPTOR
3. SELECTOR DE SENTIDO DE GIRO
4. SELECTOR DE MODO O FUNCIÓN
5. CASQUILLO DE ENCLAVAMIENTO
6. RETÉN DE PROTECCIÓN ANTIPOLVO
7. TOPE DE PROFUNDIDAD
8. EMPUÑADURA AUXILIAR
9. MANDO

* Los accesorios ilustrados o descritos pueden no corresponder al material suministrado de serie con el aparato.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Designación de tipos: **KH325 KH325P (325 325P - denominaciones de maquinaria, representantes de Martillo rotatorio)**

	KH325	KH325P
Tensión nominal - Frecuencia	220V~60Hz	230-240V~50Hz
Potencia de entrada	850W	800W
Velocidad sin carga	0-1300/min	
Impactos por minuto	0-5500bpm	
Energía de impacto	3J	

Doble aislamiento		
Capacidad máxima del martillo	Acero	13mm
	Madera	30mm
	Hormigón	26mm
Peso de la máquina	3.1kg	

INFORMACIÓN DE RUIDO

Nivel de presión acústica de ponderación	$L_{pA} = 84.5 \text{ dB(A)}$
Nivel de potencia acústica de ponderación	$L_{wA} = 92.5 \text{ dB(A)}$
$K_{pA} \& K_{wA}$	3 dB(A)
Utilice protección auditiva.	

INFORMACIÓN DE VIBRACIÓN

Valores totales de vibración (suma vectorial triangular) determinados según la norma EN 62841:

Perforación percutora en cemento	Valor de emisión de vibración $a_{h,HD} = 10,65 \text{ m/s}^2$
	Incertidumbre $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Cincelado	Valor de emisión de vibración $a_{h,CHed} = 12,39 \text{ m/s}^2$
	Incertidumbre $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado se han medido de conformidad con un método de prueba estándar y pueden utilizarse para realizar comparaciones entre herramientas.

El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

⚠ ADVERTENCIA: Las vibraciones y las emisiones acústicas que se producen durante el uso de la herramienta eléctrica pueden variar respecto a los valores declarados en función de cómo se utilice la herramienta, especialmente dependiendo del tipo de pieza de trabajo que se procese y de otras formas de usar la herramienta:

Cómo se utiliza la herramienta y se cortan o perforan los materiales.

Si la herramienta se encuentra en buenas condiciones de mantenimiento.

Si se utiliza el accesorio correcto para la herramienta y se garantiza que está afilado y en buenas condiciones.

La firmeza de sujeción de las empuñaduras, y el uso de accesorios para reducir las vibraciones y el ruido.

Y si la herramienta se utiliza según su diseño y estas instrucciones.

Esta herramienta podría causar síndrome de vibración del brazo y la mano si no se utiliza correctamente.

⚠ ADVERTENCIA: Para conseguir una mayor precisión, debe tenerse en cuenta una estimación del nivel de exposición en condiciones reales de todas las partes del ciclo de uso, como los tiempos durante los que la herramienta está apagado o cuando está en funcionamiento pero no está realizando ningún trabajo. Ello podría reducir notablemente el nivel de exposición sobre el periodo de carga total.

Minimización del riesgo de exposición a las vibraciones y el ruido.

Utilice SIEMPRE cinceles, brocas y cuchillas afiladas.

Mantenga esta herramienta de acuerdo con estas instrucciones o bien lubricada (si es necesario).

Si la herramienta se va a utilizar de forma habitual, se recomienda adquirir accesorios para reducir las vibraciones y el ruido.

Planifique su programa de trabajo para distribuir el uso de la herramienta a lo largo de varios días.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

📖 Nota: Antes de usar la herramienta lea el manual de instrucciones detenidamente.

1. ENCENDER/APAGAR (Ver Fig. A)

Presione el interruptor de control de velocidad/encender/apagar (1) para arrancar la herramienta. Suelte el interruptor de control de velocidad/encender/apagar (1) para detener la herramienta. La herramienta eléctrica dispone de un interruptor de encender/apagar que permite el control de varias velocidades. El operario puede cambiar la velocidad al controlar la fuerza que aplica cuando presiona el interruptor de control de velocidad/encender/apagar (1). Aplique menos fuerza para empezar despacio para un control más estable y más fácil de la velocidad inicial del taladro. Aplique más fuerza para aumentar la velocidad.

2. Funcionamiento continuo (Ver Fig. A)

Arranque: Mantenga pulsado el interruptor de encender/apagar (1) y bloquee el interruptor con el botón de bloqueo (2) para mantenerlo activado. Parada: Presione el interruptor (1) y suéltelo.

3. Mango auxiliar (Ver Fig. B)

Fije el mango auxiliar (8) a la herramienta y gírelo a la posición deseada. Gire el mango en sentido horario para aflojarlo y en sentido antihorario para apretarlo.

⚠ ADVERTENCIA! Use siempre el mango auxiliar cuando maneje la herramienta.

4. Cambio del sentido de giro

Giro hacia adelante: Mueva el selector de sentido de giro a "◀◀"

Giro hacia atrás: Mueva el selector de sentido de giro a "▶▶"


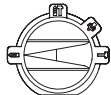
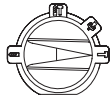
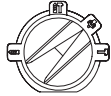
⚠ ADVERTENCIA: Cambie el sentido de giro solo cuando la herramienta se haya detenido completamente.

5. Ajuste del medidor de profundidad (Ver Fig. C)

Gire el mando en sentido horario para aflojar el medidor de profundidad. Deslice el medidor de profundidad hasta que la distancia entre la punta del medidor de profundidad y la punta de la broca corresponda a la profundidad de taladrado deseada. Después, gire el mando en sentido antihorario para apretar el medidor de profundidad.

6. Selección de funciones (Ver Fig. D)

Con el selector de funciones (4) puede seleccionar las diferentes funciones de uso. Para cambiar de función, presione el botón de bloqueo (a) y gire el selector de funciones a la función de uso apropiada.

KH325 KH325P	Función
	Modo para taladrar con percusión en hormigón, mampostería
	Modo para taladrar en acero, madera y plástico
	Modo para cincelar
	Ajuste de la posición de la punta del cincel

⚠ ADVERTENCIA: Apague la herramienta antes de cambiar de función.

⚠ ADVERTENCIA: El uso prolongado puede hacer que la caja de engranajes de aluminio se caliente, así que no la toque.

7. Instalación de la broca (Ver Fig. E1,E2)

Inserte la broca en el dispositivo de sujeción de la herramienta para que se bloquee de forma automática. Tire de la broca de para asegurarse de que el portabrocas está bloqueado.

Para retirar la broca, tire del casquillo de enclavamiento (5) hacia atrás para sacarla.

8. Instalación del portabrocas (Ver Fig. F1,F2)

Inserte el portabrocas en el dispositivo de sujeción de la herramienta y luego introduzca la broca en el portabrocas.

Para retirar el portabrocas, tire del casquillo de enclavamiento (5) hacia atrás para sacarlo.

CONSEJOS DE TRABAJO PARA SU MARTILLO PERFORADOR

Si su herramienta eléctrica se recalienta demasiado, lleve la velocidad al máximo y accione sin carga durante 2 o 3 minutos para enfriar el motor. Las brocas de carburo de tungsteno SDS-plus deben utilizarse exclusivamente para hormigón y mampostería. Para perforar metal, use exclusivamente brocas HSS en buenas condiciones. Siempre que le sea posible, realice los taladros de gran diámetro haciendo taladros previos de menor diámetro de forma escalonada.

MANTENIMIENTO

Retire el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar cualquier ajuste, reparación o mantenimiento.

Esta herramienta no requiere mantenimiento ni lubricación adicionales, y no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. No utilice nunca agua ni productos químicos para limpiar la herramienta eléctrica. Para limpiar, utilice un paño seco. Guarde la herramienta eléctrica siempre en un lugar seco. Mantenga las ranuras de ventilación limpias y todos los mandos libres de polvo. En ocasiones, es posible que se vean chispas a través de las ranuras de ventilación. Esto es normal y no puede dañar la herramienta eléctrica. Si el cable de alimentación está dañado deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o por alguna persona cualificada para evitar riesgos.

PROTECCION AMBIENTAL



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los que reciben,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Declaran que el producto,
Descripción **Martillo rotatorio**
Modelo **KH325 KH325P (325 325P-
denominaciones de maquinaria,
representantes de Martillo rotatorio)**
función **Martillando varios materiales**

Cumple con las siguientes Directivas,
2006/42/EC
2011/65/EU&(EU)2015/863
2014/30/EU

Normativas conformes a
EN 62841-1
EN IEC 62841-2-6
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN IEC 63000

La persona autorizada para componer el archivo técnico,

Firma Marcel Filz
Dirección Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2024/11/22
Allen Ding
Ingeniero Jefe Adjunto. Pruebas y Certificación.
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

MANUAL ORIGINAL

SEGURANÇA DO PRODUTO

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DE FERRAMENTAS ELÉTRICAS



AVISO Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. Caso não siga todas as instruções listadas a seguir poderá resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

Guarde estas instruções para referência futura.

Os termos “ferramenta elétrica” utilizados em todos os avisos constantes destas instruções referem-se à sua ferramenta elétrica acionada por bateria (sem cabo de alimentação).

1) LOCAL DE TRABALHO

- a) **Mantenha o local de trabalho limpo e bem arrumado.** Áreas com pouca iluminação e desordenadas podem provocar acidentes.
- b) **Não utilize o aparelho em locais onde existam líquidos, gases ou poeiras inflamáveis e onde exista o risco de explosão.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar poeiras ou gases.
- c) **Mantenha as pessoas e particularmente as crianças afastadas da ferramenta elétrica durante o seu funcionamento.** Qualquer distração pode fazê-lo perder o controle da ferramenta.

2) SEGURANÇA ELÉTRICA

- a) **O plugue da ferramenta deve encaixar bem na tomada de alimentação. Nunca modifique plugues, seja de que maneira for. Não utilize nenhum plugue de adaptação com ferramentas elétricas que tenham ligação à terra.** Plugues não modificados e tomadas de corrente adequadas reduzem o risco de choque elétrico.
- b) **Evite o contato do corpo com superfícies ligadas à terra como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** Existe um aumento do risco de choque elétrico se o seu corpo estiver em contato com a terra ou a massa.
- c) **Não exponha este equipamento à chuva ou umidade.** A infiltração de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- d) **Não maltrate o cabo de alimentação. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar o aparelho da tomada de corrente. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleos, arestas afiadas ou peças em movimento.** Cabos danificados ou enredados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) **Quando trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de**

extensão adequado para utilização no exterior. A utilização de um cabo adequado para uso exterior reduz o risco de choque elétrico.

- f) **Se não puder evitar a utilização de uma ferramenta elétrica em local úmido, utilize uma fonte de alimentação protegida contra corrente residual.** A utilização de um dispositivo com proteção contra corrente residual reduz o risco de choque elétrico.
- 3) **SEGURANÇA DE PESSOAS**
 - a) **Esteja atento, observe o que está a fazer e seja prudente sempre que trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize nunca uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção quando se utiliza uma ferramenta elétrica pode causar lesões graves.
 - b) **Utilize equipamentos de segurança. Use sempre óculos de proteção.** Equipamentos de segurança, tais como máscaras protetoras, sapatos de sola antiderrapante, capacetes ou proteções auriculares devidamente utilizados reduzem o risco de lesões.
 - c) **Evite o arranque acidental da ferramenta. Certifique-se de que o comutador de alimentação está desligado antes de ligar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou à bateria, antes de pegar nela ou antes de a transportar.** Se mantiver o dedo no interruptor ou acionar o aparelho enquanto este estiver ligado podem ocorrer acidentes.
 - d) **Remova quaisquer chaves de ajuste ou de porcas antes de ligar a ferramenta elétrica.** Chaves de porcas ou de ajuste fixadas a peças móveis da ferramenta podem causar lesões.
 - e) **Não exceda as suas próprias capacidades.** Mantenha sempre o corpo em posição firme e de equilíbrio, o que lhe permite controlar melhor a ferramenta elétrica em situações imprevistas.
 - f) **Use roupa apropriada. Não use vestuário solto ou artigos de joalheria. Mantenha o cabelo e as roupas e luvas afastados das peças móveis.** Roupas soltas, artigos de joalheria ou cabelos compridos podem ser agarrados por peças em movimento.
 - g) **Se forem fornecidos dispositivos para a montagem de unidades de extração ou recolha de resíduos, assegure-se de que são montados e utilizados adequadamente.** A utilização destes dispositivos pode reduzir os perigos relacionados com a presença de resíduos.
 - h) **Não permita que a familiaridade obtida do uso frequente de ferramentas e tornem complacente e faça ignorar os princípios de segurança da ferramenta.** Uma ação descuidada pode causar lesões graves numa fração de segundo.

- 4) UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA ELÉTRICA**
- a) **Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta elétrica apropriada para cada aplicação.** A utilização da ferramenta elétrica apropriada executa o trabalho de forma melhor e mais segura, à velocidade para a qual foi concebida.
- b) **Não utilize esta ferramenta se o interruptor estiver danificado, não ligando ou desligando.** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada pelo interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c) **Desligue o plugue da tomada elétrica e/ou remova o conjunto de pilhas, caso seja possível removê-lo, da ferramenta elétrica antes de realizar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou armazenar ferramentas elétricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ativação acidental da ferramenta.
- d) **Quando não estiver a usar a ferramenta elétrica, guarde-a fora do alcance das crianças e não deixe que esta seja utilizada por pessoas que não a conheçam, nem tenham lido as instruções.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
- e) **Realize a manutenção de ferramentas elétricas e acessórios. Verifique quaisquer desalinhamentos, encaixes de peças móveis, quebras e outras condições que possam afetar o funcionamento. Se esta ferramenta estiver avariada, mande-a reparar antes a utilizar.** Muitos acidentes são causados pela manutenção deficiente de ferramentas elétricas.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas.** As ferramentas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas têm menos probabilidades de bloquear e são mais fáceis de controlar.
- g) **Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, brocas, etc. em conformidade com estas instruções e da forma prevista para este tipo específico de ferramenta, tendo em conta as condições presentes e o trabalho a executar.** A utilização de ferramentas elétricas para aplicações diferentes daquelas a que se destinam pode levar a situações de perigo.
- h) **Mantenha as empunhaduras e as superfícies de aderência secas, limpas e sem óleo e massa lubrificante.** As empunhaduras e superfícies de aderência escorregadias não permitem o manuseio e controle seguros da ferramenta em situações inesperadas.
- 5) ASSISTÊNCIA TÉCNICA**
- a) **A sua ferramenta elétrica só deve ser reparada por um técnico de assistência qualificado e devem ser apenas utilizadas peças de substituição genuínas, mantendo assim a segurança da ferramenta.**





AVISOS DE SEGURANÇA DO MARTELO




- 1) Instruções de segurança para todas as operações**
- a. **Use protetores auriculares.** A exposição ao barulho pode causar perda de audição.
- b. **Use as pegas auxiliares fornecidas com a ferramenta.** A perda de controlo pode causar danos pessoais.
- c. **Segure a ferramenta agarrando as superfícies isoladas ao executar uma operação onde a ferramenta cortante pode entrar em contacto com fios eléctricos escondidos ou com o seu próprio cabo eléctrico.** O contacto com um fio com corrente fará com que as peças de metal expostas da ferramenta fiquem com corrente e dêem choque ao operador.
- 2) Instruções de segurança ao utilizar brocas longas com martelos rotativos**
- a) **Comece sempre a perfuração a uma velocidade baixa e com a ponta da broca em contacto com a peça de trabalho.** A velocidades mais elevadas, a broca provavelmente dobrará se permitir rodar livremente sem entrar em contacto com a peça de trabalho, resultando em ferimentos pessoais.
- b) **Aplique pressão apenas numa linha reta em relação à broca, sem aplicar pressão excessiva.** As brocas podem dobrar, causando quebra ou perda de controlo, resultando em ferimentos pessoais.

NORMAS DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA O SEU MARTELO

- 1. Usar máscara contra o pó.**

SÍMBOLOS

	Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções
	Atenção
	Usar proteção para os ouvidos
	Usar proteção para os olhos

	Usar máscara contra o pó
	Duplo isolamento
	Os equipamentos elétricos não devem ser depositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixos ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.


LISTA DE COMPONENTES

1. INTERRUPTOR DE VELOCIDADE/LIGA/DESLIGA
2. BOTÃO DE BLOQUEIO DO INTERRUPTOR
3. ALAVANCA DE SENTIDO DE ROTAÇÃO
4. INTERRUPTOR DE SELEÇÃO DO MODO DE FUNÇÃO
5. LUVA DE APERTO
6. CAPA DE PROTEÇÃO CONTRA POEIRA
7. LIMITADOR DA ESPESSURA
8. MANIVELA AUXILIAR
9. BOTÃO

* Nem todos os acessórios ilustrados ou descritos estão incluídos no modelo fornecido.

DADOS TÉCNICOS

Designação do tipo: **KH325 KH325P (325 325P - designação de máquinas, representantes do Martelo Rotativo)**

	KH325	KH325P
Tensão nominal	220V~60Hz	230-240V~50Hz
Potência nominal	850W	800W
Velocidade nominal em vazio	0-1300/min	
Taxa de Impacto avaliada	0-5500bpm	
Energia de impacto	3J	
Classe de protecção		

Capacidade máx. De perfuração	Aço	13mm
	Madeira	30mm
	Alvenaria	26mm
Peso da máquina	3.1kg	

INFORMAÇÃO DE RUIDO

Pressão sonora ponderada	$L_{pA} = 84.5 \text{ dB(A)}$
Potência sonora ponderada	$L_{WA} = 92.5 \text{ dB(A)}$
$K_{pA} \& K_{WA}$	3 dB(A)
Usar proteção para os ouvidos.	

INFORMAÇÃO DE VIBRAÇÃO

Os valores totais de vibração são determinados de acordo com a normativa EN 62841:

Perfuração com martelo em betão	Valor da emissão da vibração $a_{h,HD} = 10,65 \text{ m/s}^2$
	Uncertainty $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Cinzelamento	Valor da emissão da vibração $a_{h,CHed} = 12,39 \text{ m/s}^2$
	Uncertainty $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

O valor total de vibração declarado e o valor de emissão de ruído declarado foram medidos de acordo com um método de teste normalizado e poderão ser utilizados para comparar ferramentas entre si. O valor total de vibração declarado e o valor de emissão de ruído declarado também poderão ser utilizados numa avaliação preliminar da exposição.

AVISO: a vibração e as emissões de ruído durante o uso efetivo da ferramenta elétrica podem diferir do valor declarado, em função das formas como a ferramenta é utilizada, especialmente no que se refere ao tipo de peça de trabalho que é processada em função dos seguintes exemplos e de outras variações sobre como a ferramenta é utilizada: O modo como a ferramenta é utilizada, os materiais a cortar ou perfurar. A ferramenta estar em boas condições e bem conservada.

A utilização do acessório correto para a ferramenta e a garantia de que está afiado e em boas condições. A tensão de aderência nas pegas e se são utilizados acessórios antivibração e ruído. Se a ferramenta é utilizada para o objetivo para o qual foi concebida e segundo as instruções.

Esta ferramenta pode causar síndrome de vibração mão-braço, se não for adequadamente utilizada.

AVISO: Para ser preciso, uma estimativa do nível de exposição nas condições atuais de utilização deve ter em conta todas as partes do ciclo de operação, como os tempos em que a ferramenta está desligada e quando está em funcionamento, mas inativa, ou seja, não realizando o seu trabalho. Isto poderá reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho.

Ajudar a minimizar a sua vibração e risco de exposição ao ruído.

Utilize SEMPRE formões, brocas e lâminas afiadas.

Mantenha esta ferramenta de acordo com as instruções e bem lubrificada (quando aplicável).

Se a ferramenta tiver de ser utilizada regularmente, invista em acessórios antivibração e antirruído.

Planeje o seu horário de trabalho de forma a distribuir a utilização de ferramentas de alta vibração ao longo de vários dias.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

NOTA: Antes de usar a ferramenta, leia o livro de instruções cuidadosamente.

1. LIGA/DESLIGA (Ver Fig. A)

Pressione o interruptor de velocidade/LIGA/DESLIGA (1) para ligar a ferramenta. Solte o interruptor de velocidade/LIGA/DESLIGA (1) para interromper o funcionamento da ferramenta.

A ferramenta elétrica é equipada com um interruptor de LIGA/DESLIGA, que permite controlá-la em diversas velocidades. O operador pode mudar a velocidade controlando a força aplicada no interruptor de velocidade/LIGA/DESLIGA (1). Aplique menos força para começar lentamente, permitindo mais firmeza e facilidade para controlar a velocidade de perfuração inicial. Aplique mais força para aumentar a velocidade.

2. Operação contínua (Ver Fig. A)

Início: Mantenha pressionado o interruptor LIGA/DESLIGA (1) e trave-o com o botão (2) para mantê-lo ligado.

Parada: Pressione o interruptor (1), depois solte-o.

3. Alavanca auxiliar (Ver Fig. B)

Prenda a alavanca auxiliar (8) à ferramenta e depois gire-a até a posição desejada. Gire a alavanca no sentido horário para soltá-la, e no sentido anti-horário para apertá-la.

AVISO: Utilize sempre a alavanca auxiliar ao operar a ferramenta.

4. Trocar a direção de rotação

Rotação para frente: Ajuste a alavanca de sentido de rotação para "◀◀"

Rotação inversa: Ajuste a alavanca de sentido de rotação para "▶▶"


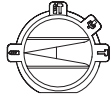
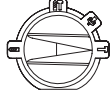
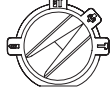
AVISO: Troque a direção de rotação apenas depois que a ferramenta parar completamente.

5. Ajuste o medidor de profundidade (Ver Fig. C)

Gire o botão no sentido horário para soltar o medidor de profundidade. Deslize o medidor de profundidade até que a distância entre a ponta do medidor e a ponta da broca atinjam a profundidade de furo desejada. Depois gire o botão no sentido anti-horário para travar o medidor de profundidade.

6. Selecione as funções (Ver Fig. D)

Use o botão de controle de função (4) para selecionar diferentes funções de operação. Para trocar as funções, pressione o botão de travamento (a) e gire o botão de controle de função até a operação adequada.

KH325 KH325P	Função
	Modo de perfuração e impacto simultâneo em concreto, Alvenaria
	Modo de ou perfuração em aço, madeira, e plástico
	Modo de ou para cinzelamento
	Ajusta a direção das brocas de cinzelamento

AVISO: Desligue a ferramenta antes de trocar as funções.

AVISO: O uso prolongado pode fazer com que o redutor de alumínio se aqueça, portanto, não toque nele.

7. Instale a broca (Ver Fig. E1,E2)

Gire a broca no encaixe da ferramenta para travá-la automaticamente. Puxe a broca para certificar-se de que o mandril está travado.

Para remover a broca, puxe a luva de aperto (5). Isso permitirá que a broca seja removida.

8. Instale o mandril (Ver Fig. F1,F2)

Gire o mandril no encaixe da ferramenta, depois encaixe a broca no mandril.

Para remover o mandril, puxe a luva de aperto (5). Isso permitirá que o mandril seja removido.

SUGESTÕES DE TRABALHO PARA O SEU FURADEIRA

Se a sua ferramenta eléctrica se tornar demasiado quente, acerte a velocidade para o máximo e faça-a trabalhar sem carga durante 2-3 minutos para esfriar o motor. As brocas SDS-plus de metal duro devem ser sempre utilizadas para trabalhos em concreto e alvenaria.

Ao perfurar em metal, use apenas brocas HSS em boas condições. Onde for possível use um furo de piloto antes de perfurar um furo de diâmetro maior.

MANUTENÇÃO

Retire o cabo de alimentação da tomada antes de efetuar quaisquer ajustes, reparos ou manutenção.

A sua ferramenta não requer qualquer lubrificação ou manutenção adicional, exeto quando se trata de limpar e lubrificar as brocas e os adaptadores SDS antes da sua introdução na mandril. A ferramenta, o conjunto de baterias e o carregador não têm peças susceptíveis de ser substituídas pelo utilizador. Nunca utilize água ou produtos químicos para limpar a sua ferramenta. Limpe-a com um pano macio. Guarde sempre a sua ferramenta num local seco. Mantenha as ranhuras de ventilação do motor devidamente limpas. Se observar a ocorrência de faíscas nas ranhuras de ventilação, isso é normal e não danificará a sua ferramenta.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, seu agente autorizado ou pessoal técnico qualificado para evitar qualquer situação de perigo.

IMPORTANTE

O manual de Instruções também está disponível em formato digital.

Para solicitar o manual de instruções na versão digital, entre em contato com o fabricante através dos contatos abaixo:

Serviço de Atendimento ao Consumidor
Positec (SAC) 0800 7792 919
atendimento@positecgroup.com
www.kressferramentas.com.br

PROTECÇÃO AMBIENTAL



Os equipamentos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas, deve reciclá-los. Consulte as autoridades locais ou o fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Declaramos que o produto,
Descrição **Martelo Rotativo**
Tipo **KH325 KH325P (325 325P- designação de máquinas, representantes do Martelo Rotativo)**
Função **Martelamento de vários materiais**

cumpe as seguintes Directivas,
2006/42/EC
2011/65/EU&(EU)2015/863
2014/30/EU

Normas em conformidade com
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN 62841-1
EN 62841-2-1
EN IEC 63000

Pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico,

Nome Marcel Filz
Endereço Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2024/11/22
Allen Ding
Engenheiro-chefe adjunto, Teste e Certificação
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

OORSPRONKELIJKE GEBRUIKSAANWIJZING PRODUCTVEILIGHEID ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR VERMOGENSMACHINE



WAARSCHUWING Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap werden meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande voorschriften kan tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel leiden.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere naslag.

De term "(elektrisch) gereedschap" in de waarschuwingen hieronder, verwijst naar uw op netspanning werkende gereedschap (met stroomdraad) of uw accugereedschap (draadloos).

1) WERKGEBIED

- a) **Houd uw werkgebied schoon en zorg ervoor dat deze goed verlicht is.** In rommelige en slecht verlichte werkgebieden gebeuren sneller ongelukken.
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve atmosferen, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die de stof of de gassen kunnen doen ontvlammen.
- c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt terwijl u met elektrisch gereedschap werkt.** Afdelingen kunnen ervoor zorgen dat u de controle over het gereedschap verliest.

2) ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- a) **De stekker van het elektrisch gereedschap moet passen in het stopcontact. Pas de stekker op geen enkele manier aan om te zorgen dat hij wel past. Gebruik geen adapterstekkers terwijl u geaard elektrisch gereedschap gebruikt.** Onaangepaste stekkers die in het stopcontact passen, verminderen de kans op een elektrische schok.
- b) **Vermijd lichamelijke contact met geaarde of gegronde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Als uw lichaam geaard of geground is, is er een grotere kans op een elektrische schok.
- c) **Stel uw elektrische gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Water dat elektrisch gereedschap kan binnendringen, vergroot de kans op een elektrische schok.
- d) **Gebruik de stroomdraad niet op een andere manier dan waarvoor deze gemaakt is. Trek niet aan de stroomdraad, ook niet om de stekker uit het stopcontact te krijgen en draag het gereedschap niet door het aan de stroomdraad vast**

te houden. Houd de stroomdraad uit de buurt van hitte, olie, scherpe hoeken en bewegende onderdelen. Beschadigde of verwarde stroomdraden vergroten de kans op een elektrische schok.

- e) **Wanneer u het elektrische gereedschap buitenshuis gebruikt, dient u te zorgen voor een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert de kans op een elektrische schok.
 - f) **Moet een krachtmachine in een vochtige locatie worden gebruikt, gebruik dan een aardlekschakelaar (ALS).** Een ALS vermindert het gevaar op elektrische schokken.
- ### 3) PERSOONLIJKE VEILIGHEID
- a) **Blijf alert, kijk waar u mee bezig bent en gebruik uw gezonde verstand wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
 - b) **Gebruik een veiligheidsuitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Een veiligheidsuitrusting, zoals een stofmasker, schoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm, of oorbescherming die onder de juiste omstandigheden gebruikt wordt, vermindert de kans op persoonlijk letsel.
 - c) **Pas op dat het apparaat niet onbedoeld wordt gestart. Zorg ervoor dat de schakelaar uit staat voordat u de voeding en/of batterij aansluit, en als u de machine oppakt en draagt.** Gereedschap dragen terwijl u uw vinger op de schakelaar houdt, of de stekker in het stopcontact steken terwijl het gereedschap ingeschakeld staat, is vragen om ongelukken.
 - d) **Verwijder inbussleutels of moersleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een sleutel die nog in of op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap zit, kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
 - e) **Werk niet boven uw macht. Zorg er altijd voor dat u stevig staat en goed in balans bent.** Hierdoor heft u betere controle over het gereedschap in onverwachte situaties.
 - f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kan vast komen te zitten in bewegende onderdelen.
 - g) **Wanneer er apparaten worden bijgeleverd voor stofafzuiging en -opvang, zorg er dan voor dat deze aangesloten zijn en op de juiste manier gebruikt worden.** Het gebruik van deze apparaten vermindert de gevaren die door stof kunnen ontstaan.
 - h) **Als u gereedschap veelvuldig gebruikt, dan kan dit leiden tot het negeren van de veiligheidsprincipes, probeer dit te**

vermijden. Een achteloze actie kan binnen een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.

4) GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- a) **Forceer het gereedschap niet. Gebruik gereedschap dat voor de toepassing geschikt is.** Het gebruik van geschikt gereedschap levert beter werk af en werkt veiliger als het gebruikt wordt op de snelheid waar het voor ontworpen is.
- b) **Gebruik het gereedschap niet wanneer de aan/uitschakelaar niet functioneert.** Gereedschap dat niet kan worden bediend met behulp van de schakelaar is gevaarlijk en dient te worden gerepareerd.
- c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien deze kan worden verwijderd, uit het gereedschap voordat u instellingen verandert, toebehoren vervangt of de machine opbergt.** Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen de kans op het ongewild inschakelen van het gereedschap.
- d) **Berg gereedschap dat niet gebruikt wordt buiten het bereik van kinderen op en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of met deze veiligheidsinstructies het gereedschap niet bedienen.** Elektrisch gereedschap kan in de handen van ongetrainde gebruikers gevaarlijk zijn.
- e) **Onderhouden van het gereedschap en accessoires. Controleer of bewegende onderdelen nog goed uitgelijnd staan, of ze niet ergens vastzitten en controleer op elke andere omstandigheid die ervoor kan zorgen dat het gereedschap niet goed functioneert. Wanneer het gereedschap beschadigd is, dient u het te repareren voordat u het in gebruik neemt.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) **Houd snijdend gereedschap schoon en scherp.** Goed onderhouden snijdend gereedschap met scherpe zaagbladen/messen zal minder snel vastlopen en is makkelijker te bedienen.
- g) **Gebruik het gereedschap, de accessoires, de bitjes, enz. in overeenstemming met deze instructies en op de manier zoals bedoeld voor het specifieke type elektrisch gereedschap, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** Het gereedschap gebruiken voor andere doeleinden dan waar deze voor ontworpen is, kan gevaarlijke situaties opleveren.
- h) **Houd de handgrepen en grijppervlakten droog, schoon en vrij van olie en smeermiddel.** Glibberige handgrepen en grijppervlakten laten geen veilige hantering toe, en zorgen ervoor dat u geen controle hebt over het gereedschap in onverwachte omstandigheden.

5) SERVICE

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een bevoegde reparateur die alleen originele reserveonderdelen gebruikt.** Zo bent u er zeker van dat uw gereedschap veilig blijft.

VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN VOOR HAMERS

1) Veiligheidsinstructies voor alle verrichtingen

- a. **Draag oorbescherming.** Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.
- b. **Gebruik de hulphandvatten die met het gereedschap zijn meegeleverd.** Controleverlies kan persoonlijke kwetsuur veroorzaken.
- c. **Houd het gereedschap vast bij de geïsoleerde handvatten als u een actie onderneemt waarbij het priemende gereedschap in contact kan komen met verborgen kabels.** Contact met een kabel waar spanning op staat zet tevens spanning op metalen onderdelen van het apparaat en geeft de gebruiker een schok.




2) Veiligheidsinstructies voor het gebruik van lange boren bij boorhamers





- a) **Begin altijd bij lage snelheid te boren en waarbij de boorpunt in aanraking is met het werkstuk.** Bij hogere snelheden bestaat de kans dat de boor verbuigt als het vrij kan draaien zonder het werkstuk te raken, met mogelijk persoonlijk letsel tot gevolg.
- b) **Oefen alleen druk uit in directe lijn met de boor en oefen geen overmatige druk uit.** Boren kunnen verbuigen, waardoor ze breken of niet meer onder controle zijn, met persoonlijk letsel tot gevolg.

EXTRA VEILIGHEIDSMAA-TREGELLEN VOOR UW BOORHAMER

1. Draag een stofmasker

SYMBOLLEN

	Om het risico op letsels te beperken, moet u de gebruikershandleiding lezen
	Waarschuwing
	Draag gehoorbescherming

	Draag een veiligheidsbril
	Draag een stofmasker
	Dubbele isolatie
	Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

ONDERDELENLIJST

1. AAN-/UIT-/SNELHEIDSSCHAKELAAR

2. SCHAKELAAR VOOR CONTINU GEBRUIK

3. ROTATIERICHTINGSHENDEL

4. FUNCTIEMODUS

5. VERGREDELINGSHULS

6. STOFBESCHERMKAP

7. DIEPTESTOP


8. HANDGREEP VOOR

9. KNOP

* Sommige afgebeelde of beschreven toebehoren worden niet meegeleverd.

TECHNISCHE GEGEVENS

Type aanduiding: KH325 KH325P (325 325P - aanduiding van machinerie, kenmerkend voor Boorhamer)

	KH325	KH325P
Spanning	220V~60Hz	230-240V~50Hz
Opgenomen vermogen	850W	800W
Toerental onbelast	0-1300/min	
Aantal slagen onbelast	0-5500bpm	
Slagkracht	3J	
Dubbele isolatie		

Max. boordiameter in	Staal	13mm
	Hout	30mm
	Steen	26mm
Gewicht machine		3.1kg

GELUIDSPRODUCTIE

A gewogen geluidsdruk	$L_{pA} = 84.5 \text{ dB(A)}$
A gewogen geluidsvermogen	$L_{WA} = 92.5 \text{ dB(A)}$
$K_{pA} & K_{WA}$	3 dB(A)
Draag oorbescherming.	

TRILLINGSGEGEVENS

Totale trillingswaarden (som triax vector) bepaald volgens EN 62841:

Hamerboren in beton	Trillingswaarde $a_{h,HD} = 10,65 \text{ m/s}^2$
	Fout K = 1,5 m/s^2
Beitelen	Trillingswaarde $a_{h,CHeq} = 12,39 \text{ m/s}^2$
	Fout K = 1,5 m/s^2

De totale waarde van trillingen en geluidsemisatie werden gemeten volgens een standaard testmethode en kunnen worden gebruikt om gereedschappen te vergelijken.

De totale waarde van trillingen en geluidsemisatie kunnen ook voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling worden gebruikt.

! **WAARSCHUWING:** Trillingen en geluidsemisatie die tijdens het gebruik van het gereedschap optreden, kunnen verschillen van de opgegeven waarde, dit is afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt, met name van het werkstuk dat wordt bewerkt, afhankelijk van de volgende voorbeelden en andere variaties in de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt: Hoe de machine gebruikt wordt en hoe het materiaal gesneden of geboord wordt.

De conditie en de onderhoudstoestand van de machine.

Gebruik van de juiste toebehoren. Zorg ervoor dat ze scherp zijn en in goede conditie.

Hoe stevig de handgreep wordt vastgehouden en of er anti-trilling en -geluidsaccessoires worden gebruikt.

De machine moet gebruik worden zoals door de ontwerper bedoeld is en in overeenstemming met deze instructies.

Deze machine kan een trillingsyndroom in hand en arm veroorzaken als hij niet op de juiste wijze gehanteerd wordt.

WAARSCHUWING: Voor de nauwkeurigheid moet bij een schatting van het blootstellingsniveau in de feitelijke gebruiksomstandigheden rekening worden gehouden met alle delen van de bewerking, zoals het moment dat de machine wordt uitgeschakeld en de tijden waarop de machine loopt zonder daadwerkelijk gebruikt te worden. Dit kan het blootstellingsniveau over de totale werkperiode aanzienlijk verminderen. Het risico op blootstelling aan trillingen en geluid verminderen. Gebruik ALTIJD scherpe beitels, boren en zaagbladen. Onderhoud de machine volgens deze instructies en houd hem goed gesmeerd (voor zover van toepassing). Als het gereedschap regelmatig wordt gebruikt, investeer dan in anti-trilling en -geluidsaccessoires. Plan de werkzaamheden zodat de taken met veel trillingen over een aantal dagen verspreid worden.

BEDIENINGSINSTRUCTIES

OPMERKING: Lees voor het gebruik van het gereedschap aandachtig het instructieboekje.

1. AAN/UIT (Zie Afb. A)

Druk op de AAN-/UIT-/snelheidsschakelaar (1) om het gereedschap te starten. Laat de AAN-/UIT-/snelheidsschakelaar (1) los om het gereedschap te stoppen.

Het elektrische gereedschap is uitgerust met een AAN-/UIT-schakelaar waarmee meerdere snelheden kunnen worden geregeld. De gebruiker kan de snelheid veranderen door de kracht te bepalen die op de AAN-/UIT-/snelheidsschakelaar (1) wordt uitgeoefend. Oefen minder kracht uit om langzaam te starten voor een stabilere en gemakkelijker te controleren boorsnelheid bij het starten. Gebruik meer kracht om de snelheid te verhogen.

2. Continue werking (Zie Afb. A)

Starten: Houd de AAN-/UIT-schakelaar (1) ingedrukt en vergrendel de schakelaar met de vergrendelknop (2) om deze ingeschakeld te houden. Stoppen: Druk de schakelaar (1) in en laat deze vervolgens los.

3. Extra handgreep (Zie Afb. B)

Bevestig de extra handgreep (8) aan het gereedschap en draai deze in de gewenste positie. Draai de handgreep rechtsom om de handgreep los te maken, en linksom om de handgreep vast te maken.

WAARSCHUWING: Gebruik altijd de extra handgreep om het gereedschap te bedienen.

4. De rotatierichting wijzigen

Voorwaartse rotatie: Zet de rotatierichtingshendel op "◀◀"
Achterwaartse rotatie: Zet de rotatierichtingshendel op "▶▶"


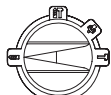
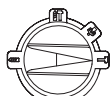
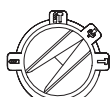
WAARSCHUWING: Verander de rotatierichting pas nadat het gereedschap volledig gestopt is.

5. De dieptemeter verstellen (Zie Afb. C)

Draai de knop rechtsom om de dieptemeter los te maken. Schuif de dieptemeter net zolang totdat de afstand tussen de punt van de dieptemeter en de punt van de boor de diepte bereikt die u wilt boren. Draai de knop vervolgens linksom om de dieptemeter te vergrendelen.

6. Functies kiezen (Zie Afb. D)

Gebruik de functieknop (4) om verschillende bedieningsfuncties te selecteren. Druk vergrendelknop (a) in, en draai de functieknop naar de juiste bedieningsfunctie om van functie te veranderen.

KH325 KH325P	Functie
	Modus voor gelijktijdig boren en stoten in beton, metselwerk
	Modus voor boren in staal, hout en kunststof
	Modus voor beitelen
	De richting van beitelbits verstellen

WAARSCHUWING: Schakel het gereedschap uit voordat u van functie wisselt.

WAARSCHUWING: Bij langdurig gebruik kan de aluminium tandwielkast heet worden, dus raak deze niet aan.

7. De boorbit installeren (Zie Afb. E1,E2)

Schroef de boorbit in de fitting van het gereedschap om deze automatisch te vergrendelen. Trek aan de boorbit om te controleren of de boorhouder vergrendeld is.

Trek de vergrendelingshuls (5) naar achteren om de boorbit eruit te halen om de boorbit te verwijderen.

8. De boorhouder installeren (Zie Afb. F1,F2)

Schroef de boorhouder in de fitting van het gereedschap en plaats vervolgens de boorbit in de boorhouder.

Trek de vergrendelingshuls (5) naar achteren om de boorhouder eruit te halen om de boorhouder te verwijderen.

WERKEN HINTS VOOR UW GEREEDSCHAP

Als uw elektrisch gereedschap oververhit raakt, stelt u de snelheid in op maximum en laat u het 2-3 minuten stationair draaien om de motor te koelen. SDS-plus hardmetalen boren moeten altijd worden gebruikt in de bouw van beton en metselwerk.

Gebruik bij het boren van gaten alleen HSS-boren in goede staat. Gebruik indien mogelijk proefgaten voordat u gaten met een grote diameter boort.


ONDERHOUD

Verwijder de batterij uit het gereedschap voordat u aanpassingen, zorg of onderhoud uitvoert.

Uw elektrisch gereedschap vereist geen extra smering of onderhoud. Het elektrisch gereedschap bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Gebruik nooit water of chemische reinigingsmiddelen om elektrisch gereedschap schoon te maken. Veeg schoon met een droge doek. Bewaar elektrisch gereedschap altijd op een droge plaats. Houd de ventilatieopeningen van de motor schoon. Houd alle bedieningselementen stofvrij. Soms zie je vonken in de ventilatiesleuven. Dit is normaal en zal uw elektrisch gereedschap niet beschadigen.

Is de voedingskabel beschadigd, dan moet hij, om risico te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of een ander bevoegd persoon.

BESCHERMING VAN HET MILIEU

 Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

CONFORMITEITVERKLARING

Wij,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Verklaren dat het product,
Beschrijving **Boorhamer**
Type **KH325 KH325P (325 325P- aanduiding van machinerie, kenmerkend voor Boorhamer)**
Functie **Verskillende materialen hameren**

Overeenkomt met de volgende richtlijnen,
2006/42/EC
2011/65/EU&(EU)2015/863
2014/30/EU

Standaards in overeenstemming met,
EN 62841-1
EN IEC 62841-2-6
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN IEC 63000


De persoon die bevoegd is om het technische bestand te compileren,

Naam Marcel Filz
Adres Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2024/11/22
Allen Ding
Plaatsvervangend Chief Ingenieur, Testen en Certificering
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ORIGINAL INSTRUCTIONS PRODUCT SAFETY ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Внимательно ознакомьтесь с инструкциями и предостережениями по технике безопасности. Невыполнение всех нижеприведенных инструкций и рекомендаций может привести к поражению электрическим током, пожару и серьезным травмам.

Сохраните все предостережения и инструкции для дальнейшего пользования.

В дальнейшем термин "электроинструмент" используется как для работающего от сети (проводного) электроинструмента, так и для электроинструмента, работающего от аккумулятора (беспроводного).

1. БЕЗОПАСНОСТЬ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

- a) **Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.** Загроможденные и плохо освещенные зоны способствуют возникновению несчастных случаев.
- b) **Не работайте с инструментом во взрывоопасной атмосфере, в присутствии воспламеняемых жидкостей, газов или пыли.** Возникающие при работе электроинструмента искры могут привести к воспламенению горючих веществ.
- c) **При работе с инструментом дети и посторонние должны находиться на безопасном расстоянии.** Отвлечение внимания может привести к потере вами контроля.

2. ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **Штепсельные вилки электроинструментов должны соответствовать розеткам. Никогда никоим образом не изменяйте соединительную вилку. При заземленных электроинструментах не используйте никаких переходников.** Неизменные вилки и соответствующие розетки снижают риск поражения электротоком.
- b) **Избегайте физического контакта с заземленными поверхностями, такими, как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Риск поражения электротоком повышается, если ваше тело будет заземлено.
- c) **Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или высокой влажности.** Попадание воды в

электроинструмент повышает опасность поражения электротоком.

- d) **Правильно обращайтесь с электрокабелем. Никогда не используйте кабель для переноски электроинструмента, а также не тяните за кабель для выключения из розетки. Держите кабель на безопасном расстоянии от источников тепла, масла, острых кромок и движущихся частей.** Поврежденные или запутанные кабели повышают риск поражения электротоком.
- e) **При работе с электроинструментом вне помещений используйте удлинители, которые предназначены для работы на открытом воздухе.** Это снижает риск поражения электротоком.
- f) **При использовании электроинструмента во влажном помещении его необходимо подключать к электросети через устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электротоком.

3. ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **Будьте внимательны: следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом, работая с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием сильнодействующих средств, алкоголя или медикаментов.** Потеря внимания даже на короткое мгновение при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- b) **Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда надевайте средства защиты глаз.** Такие средства защиты, как респиратор, нескользящая защитная обувь, каска или защитные наушники, используемые в соответствующих условиях, снижают риск получения травм.
- c) **Предотвращайте случайный запуск электроинструмента. Убедитесь, что выключатель находится в положении "Выключено" перед подключением к электросети и / или аккумуляторной батареи, сборкой или переносом электроинструмента.** Переноска инструмента с пальцем на кнопке пуска или включение в сеть электроинструмента с включенным выключателем способствует несчастному случаю.
- d) **Удаляйте все регулировочные приспособления или гаечные ключи перед включением электроинструмента.** Оставленные на вращающихся деталях электроинструмента, они могут привести к травме.
- e) **Не перенапрягайтесь. Постоянно занимайте устойчивое положение и поддерживайте равновесие.** Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

- f) **Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки на расстоянии от движущихся частей.** Свободную одежду, украшения или длинные волосы может затянуть в движущиеся части.
- g) **Используйте предусмотренные средства и устройства для сбора и удаления пыли, если инструмент оснащен таковыми.** Использование таких средств может снизить опасности, связанные с пылью.
- h) **Не позволяйте осведомленности, полученной в результате частого использования инструментов, заставить вас расслабиться и игнорировать принципы техники безопасности при работе с инструментом.** Неосторожное действие может привести к серьезным травмам в течение доли секунды.

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ

- a) **Не перегружайте электроинструмент. Используйте подходящий инструмент для каждой определенной цели.** Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу лучше и надежнее на уровне, для которого он предназначен.
- b) **Не используйте электроинструмент, если выключатель невозможно включить или выключить.** Любой электроинструмент, который невозможно контролировать выключателем, представляет опасность и должен быть отремонтирован.
- c) **Отсоедините штепсель от электросети и / или аккумуляторную батарею от электроинструмента перед проведением каких-либо настроек, сменой насадок или хранением электроинструмента.** Подобные предохранительные меры снижают опасность случайного пуска электроинструмента.
- d) **Храните не используемые электроинструменты в местах, недоступных для детей. Не разрешайте работать с электроинструментом лицам, которые не знают его особенностей или не ознакомлены с данной инструкцией.** Электроинструменты в руках необученных пользователей представляют опасность.
- e) **Поддерживайте электроинструмент в исправном состоянии. Проверяйте инструмент на предмет смещения или заедания движущихся частей, поломки деталей или любых иных неисправностей, могущих повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения следует отремонтировать электроинструмент перед применением.** Многие несчастные случаи вызваны плохим уходом за электроинструментом.

- f) **Режущий инструмент должен быть заточенным и чистым.** При поддержании режущих инструментов в надлежащем состоянии и с острыми режущими кромками вероятность их заклинивания уменьшается и ими легче управлять.
- g) **Используйте электроинструмент, принадлежности, сверла и т. п. в соответствии с данными инструкциями, спецификой конкретного типа электроинструмента, учитывая условия работы и выполняемую задачу.** Использование электроинструмента для иных операций, помимо тех, для которых он предназначен, может привести к возникновению опасной ситуации.
- h) **Ручки и поверхности для захвата должны быть сухими, чистыми и без следов масла и смазки.** Скользкие ручки и поверхности для захвата не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.

5. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- a) **Ремонт электроинструмента должен выполняться квалифицированным персоналом с использованием только оригинальных запасных частей.** Это гарантирует безопасность его использования.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ПЕРФОРАТОРОМ

- 1) **Инструкции по технике безопасности для всех видов работ**
 - a. **Надевайте защитные наушники.** Воздействие шума может привести к потере слуха.
 - b. **Используйте вспомогательную ручку(и), если она поставляется вместе с инструментом.** Потеря контроля может привести к травме.
 - c. **Держите электроинструмент за изолированные поверхности для захвата, когда выполняете операцию, в которой режущая часть может коснуться скрытой проводки или собственного шнура инструмента.** Режущая часть, контактирующая с проводом под напряжением, может способствовать тому, что металлические детали электроинструмента окажутся под напряжением, и это может привести к поражению электрическим током.
- 2) **Инструкции по технике безопасности при использовании удлинителей сверл с перфораторами**
 - a) **Обязательно начинайте сверление на малой скорости, когда**

наконечник сверла соприкасается с заготовкой. На более высокой скорости свободно вращающееся без контакта с заготовкой сверло может погнуться, приводя к получению травм.

- b) **Прилагайте усилие строго в направлении сверла и избегайте чрезмерного давления.** Сверла могут погнуться, что вызовет их поломку и потерю контроля, приводя к получению травм.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПЕРФОРАТОРА

1. **Всегда надевайте пылезащитную маску.**

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

	Для сокращения риска травмы пользователь должен прочитать руководство по эксплуатации инструмента
	Предостережение
	Носите защиту органов слуха
	Носите защиту органов зрения
	Носите пылезащитную маску
	Двойная изоляция
	Отходы электрооборудования запрещается утилизировать вместе с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в местный центр утилизации для надлежащей переработки. Обратитесь к местным органам управления или продавцу за рекомендациями по утилизации.

ПЕРЕЧЕНЬ КОМПОНЕНТОВ

1. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ/СКОРОСТИ
2. КНОПКА БЛОКИРОВКИ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ
3. РЫЧАЖОК ВЫБОРА НАПРАВЛЕНИЯ ВРАЩЕНИЯ
4. РЕГУЛЯТОР ВЫБОРА РЕЖИМА РАБОТЫ
5. ФИКСИРУЮЩАЯ ВТУЛКА
6. ПЫЛЕЗАЩИТНЫЙ КОЛПАЧОК
7. ГЛУБИНОМЕР
8. ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ РУЧКА
9. РУЧКА

* Не все показанные или описанные аксессуары включены в стандартную поставку.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Обозначение типа: **KN325 KN325P (325 325P -обозначение инструмента, модель перфораторов)**

	KN325	KN325P
Напряжение	220В~60Гц	230-240В~50Гц
Входная мощность	850Вт	800Вт
Скорость без нагрузки	0-1300/мин	
Скорость ударного воздействия	0-5500уд/мин	
Энергия при ударе	3Дж	
Класс защиты	□/II	
Макс. глубина сверления	Сталь	13мм
	Дерево	30мм
	Каменная кладка	26мм
Вес инструмента	3.1кг	

ИНФОРМАЦИЯ О ШУМЕ

Измеренное звуковое давление	$L_{pA} = 84,5 \text{ dB(A)}$
Измеренная мощность шума	$L_{wA} = 92,5 \text{ dB(A)}$
K_{pA} & K_{wA}	3 dB(A)
Носите защиту органов слуха	

ИНФОРМАЦИЯ О ВИБРАЦИИ

Суммарные значения вибрации (трехкомпонентная векторная сумма), определенные согласно EN 62841:

Ударное сверление в бетоне	Уровень вибрации $a_{h,HD} = 10,65 \text{ m/s}^2$
	Погрешность $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Долбление	Уровень вибрации $a_{h,CHed} = 12,39 \text{ m/s}^2$
	Погрешность $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Заявленное общее значение вибрации и заявленное значение шума были измерены в соответствии со стандартным методом испытаний и могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим.

Заявленное общее значение вибрации и заявленное значение уровня шума также могут использоваться для предварительной оценки воздействия.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Значение вибрации при фактическом использовании электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способов использования инструмента:

Вариантов его применения и образаемых или шлифуемых материалов.

Исправности инструмента и его правильного технического обслуживания.

Использования соответствующих аксессуаров и состояния всех режущих поверхностей и остроты их кромок.

Плотности захвата на рукоятках и использования каких-либо антивибрационных аксессуаров.

Использования инструмента в соответствии с его предназначением и этими инструкциями.

Этот инструмент может вызвать тремор рук, если его использование не будет регулироваться должным образом.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Для обеспечения максимальной точности при оценке уровня воздействия в реальных условиях использования должны также учитываться все аспекты рабочего цикла, такие как периоды времени, когда инструмент выключен, а также работает

на холостом ходу и не выполняет фактическую работу. Это может значительно снизить уровень воздействия на оператора за весь рабочий период, позволяя минимизировать опасность воздействия вибрации и шума.

Всегда используйте заточенные лезвия, сверла и резцы.

Обслуживайте этот инструмент в соответствии с данными инструкциями и хорошо смазывайте (при необходимости).

Если инструмент используется регулярно, приобретите антивибрационные аксессуары.

Планируйте свой график работы, чтобы разбить использование инструментов с высокой вибрацией на несколько дней.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ПРИМЕЧАНИЕ: Перед использованием инструмента внимательно прочитайте инструкцию.

1. ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ (См. Рис. А)

Для включения электроинструмента нажмите переключатель включения / выключения / регулировки скорости (1). Для остановки электроинструмента отпустите переключатель включения / выключения / регулировки скорости (1).

Электроинструмент оснащен переключателем включения/выключения, который позволяет регулировать скорость. Оператор может изменять скорость, нажимая этот переключатель (1) с разной силой. Нажмите его, прилагая небольшое усилие, чтобы добиться стабильной и легко контролируемой начальной скорости сверления. Чем сильнее нажатие, тем выше скорость.

2. Непрерывная работа (См. Рис. А)

Пуск: нажмите и удерживайте переключатель включения/выключения (1), зафиксируйте его с помощью кнопки блокировки (2), чтобы он оставался включенным.

Остановка: нажмите переключатель (1), а затем отпустите его.

3. Вспомогательная рукоятка (См. Рис. В)

Прикрепите вспомогательную рукоятку (8) к электроинструменту и поверните ее в нужное положение. Для откручивания рукоятки поворачивайте ее по часовой стрелке, а для закручивания — против часовой стрелки.



ВНИМАНИЕ: Всегда используйте вспомогательную рукоятку во время эксплуатации электроинструмента.

4. Изменение направления вращения

Вращение вперед: переведите рычажок выбора направления вращения в положение "◀◀"
Вращение назад: переведите рычажок выбора направления вращения в положение "▶▶"

ВНИМАНИЕ: Изменяйте направление вращения только после полной остановки электроинструмента.

5. Регулировка глубиномера (См. Рис. С)

Поверните ручку по часовой стрелке, чтобы ослабить затяжку глубиномера. Выдвигайте глубиномер до тех пор, пока расстояние между концами глубиномера и сверла не достигнет требуемой глубины сверления. Затем поверните ручку против часовой стрелки, чтобы зафиксировать глубиномер.

6. Выбор функций (См. Рис. D)

Для выбора различных рабочих функций используйте ручку переключения функций (4). Для смены функции нажмите кнопку блокировки (а) и поверните ручку в положение соответствующей рабочей функции.

KN325 KN325P	Функция
	Режим ударного сверления бетона и каменной кладки
	Режим сверления стали, древесины и пластика
	Режим долбления
	Регулировка направления ударных долот

ВНИМАНИЕ: Перед переключением между функциями выключайте электроинструмент.

ВНИМАНИЕ: Длительная эксплуатация может привести к нагреву алюминиевого редуктора, поэтому не прикасайтесь к нему.

7. Установка сверла (См. Рис. E1, E2)

Вставьте сверло внутрь захвата, пока оно автоматически не зафиксируется. Потяните за сверло и убедитесь, что оно зафиксировано в патроне. Чтобы извлечь сверло, потяните фиксирующую втулку (5) назад и выньте его.

8. Установка сверлильного патрона (См. Рис. F1, F2)

Вставьте сверлильный патрон внутрь захвата, а затем вставьте сверло в патрон. Чтобы извлечь сверлильный патрон, потяните фиксирующую втулку (5) назад и выньте его.

СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ВАШЕГО ИНСТРУМЕНТА

Если Ваш электроинструмент перегрелся, установите скорость на максимум и дайте ему поработать 2-3 минуты, чтобы охладить двигатель. Сверла из карбида вольфрама SDS-plus всегда должны использоваться для бетона и каменной кладки.

При сверлении в металле используйте только сверла HSS в хорошем состоянии. По возможности, сделайте пробное отверстие перед тем, как сверлить отверстие большого диаметра.


ТЕХНИЧЕСКАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Снимите аккумулятор с инструмента перед выполнением любых настроек, ремонта или технического обслуживания.

Ваш электроинструмент не требует дополнительной смазки или обслуживания. В Вашем электроинструменте нет деталей, обслуживаемых пользователем. Никогда не используйте воду или химические чистящие средства для очистки Вашего электроинструмента. Протирать сухой тканью. Всегда храните электроинструмент в сухом месте. Держите вентиляционные отверстия двигателя чистыми. Не допускайте попадания пыли на все рабочие органы управления. Иногда Вы можете увидеть искры через вентиляционные отверстия. Это нормально и не повредит Вашему электроинструменту.

Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или специалистами с аналогичной квалификацией, чтобы избежать опасности.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

 Отходы электрооборудования запрещается утилизировать вместе с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в местный центр утилизации для надлежащей переработки. Обратитесь к местным органам управления или продавцу за рекомендациями по утилизации.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Компания,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Заявляет, что изделие

Описание: **Перфоратор**

Модель **КН325 КН325Р (325 325Р-обозначение
инструмента, модель перфораторов)**

Назначение **Пробивание отверстий в
различных материалах**

Соответствует положениям Директив:

2006/42/EC

2011/65/EU & (EU)2015/863

2014/30/EU

и стандартам:

EN 62841-1

EN IEC 62841-2-6

EN IEC 55014-1

EN IEC 55014-2

EN IEC 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN IEC 63000

Лицо, уполномоченное составить технический файл:

Имя Marcel Filz

Адрес Positec Germany GmbH

Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

46

RU



2024/11/22

Allen Ding

Заместитель главного инженера,


Тестирование и сертификация

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

INSTRUKCJA ORYGINALNA BEZPIECZEŃSTWO PRODUKTU OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS PRACY Z ELEKTRONARZĘDZIAMI

 **OSTRZEŻENIE** Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone z elektronarzędziem. Niestosowanie się do podanych wskazówek może spowodować porażenie prądem, pożar i / lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy dobrze przechowywać te przepisy. Użyte w dalszej części pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi napędzanych prądem (z kablem zasilającym) i do elektronarzędzi napędzanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

1) Miejsce pracy

- a) **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.**
Nieporządek i nie oświetlane zakreślenia pracy mogą doprowadzić do wypadków.
- b) **Należy pracować tym narzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** *Elektronarzędzia wywołują iskry, które mogą podpalić ten pył lub parę.*
- c) **Elektronarzędzie trzymać podczas pracy z daleka od dzieci i innych osób.** *Przy odwróceniu uwagi można stracić kontrolę nad narzędziem.*

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać wtyczek adapterowych razem z uziemionymi narzędziami.** *Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.*
- b) **Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** *Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy Państwa ciało jest uziemione.*
- c) **Urządzenie należy trzymać zabezpieczone przed deszczem i wilgocią.** *Wniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.*
- d) **Nigdy nie należy używać kabla do innych czynności. Nigdy nie używać kabla do noszenia urządzenia z kabel, zawieszania lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Kabel należy trzymać z daleka od wysokich temperatur, oleju; ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.** *Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.*

- e) **W przypadku, że elektronarzędziem pracuje się na świeżym powietrzu należy używać kabla przedłużającego, który dopuszczony jest do używania na zewnątrz.** *Użycie dopuszczanego do używania na zewnątrz kabla przedłużającego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
 - f) **Jeśli nie można uniknąć posługiwania się elektronarzędziem w miejscu o dużej wilgotności należy użyć zabezpieczonego zasilacza domowego (RCD).** *Stosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- 3) **Bezpieczeństwo osób**
 - a) **Należy być uważnym, zważać na to co się robi i pracę elektronarzędziem rozpoczynać z rozsądkiem. Nie należy używać urządzenia gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** *Moment nieuwagi przy użyciu urządzenia może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.*
 - b) **Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** *Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego jak maska przeciwpyłowa, nie ślizgające się buty robocze, hełm ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i użycia elektronarzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.*
 - c) **Należy zapobiec przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do sieci zasilającej i/lub zestawu baterii, podniesieniem urządzenia i przenoszeniem urządzenia należy sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji wyłączenia.** *W przypadku, że przy noszeniu urządzenia trzyma się palec na włączniku/wyłączniku lub włączone urządzenie podłączone zostanie do prądu, to może to doprowadzić do wypadków.*
 - d) **Zanim urządzenie zostanie włączone należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze.** *Narzędzie lub klucz, które znajdują się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.*
 - e) **Nie należy przeceniać swoich możliwości. Należy dbać o bezpieczną pozycję pracy i zawsze utrzymywać równowagę.** *Przez to możliwa jest lepsza kontrola urządzenia w nieprzewidzianych sytuacjach.*
 - f) **Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania lub biżuterii.** *Wystrzegaj się kontaktu włosów, części odzieży lub rękawic ochronnych z ruchomymi częściami urządzenia.*
 - g) **W przypadku, że możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających lub podchwytyjących należy upewnić się, czy są one właściwie podłączone i prawidłowo użyte.** *Użycie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie spowodowane pyłami.*
 - h) **Częste używanie urządzenia i rutyna może osłabić twoją uwagę i być przyczyną niedotrzymywania zasad**

bezpieczeństwa. *Nieuważne działanie może spowodować poważne szkody w ułamku sekundy.*

- 4) **Staranne obcowanie oraz użycie elektronarzędzi**
- a) **Nie należy przeciążać urządzenia.** *Do pracy używać należy elektronarzędzia, które jest do tego przewidziane. Odpowiednim narzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.*
- b) **Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.** *Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*
- c) **Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek regulacji, ustawień wymiany osprzętu lub składowania urządzenia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator.** *Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się urządzenia.*
- d) **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.** *Nie należy dać narzędzia do użytku osobom, które jego nie znają lub nie przeczytały tych przepisów. Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.*
- e) **Dotrzymuj regularnego wykonywania konserwacji urządzenia i osprzętu.** *Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone, co mogłoby mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.*
- f) **Narzędzia tnące należy utrzymywać ostre i czyste.** *Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi zablokowują się rzadziej i łatwiej się je prowadzi.*
- g) **Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia itd. należy używać odpowiednio do tych przepisów i tak, jak jest to przewidziane dla tego specjalnego typu urządzenia.** *Uwzględnić należy przy tym warunki pracy i czynność do wykonania. Użycie elektronarzędzi do innych niż przewidziane prace może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*
- h) **Uchwyty oraz powierzchnie elementów obsługi urządzenia utrzymywać suche, czyste, bez oleju i smaru.** *Śliskie uchwyty oraz inne powierzchnie stanowią przeszkodę w bezpiecznej obsłudze i kontroli nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.*
- 5) **Serwis**
- a) **Naprawę urządzenia należy zlecić jedynie kwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** *To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.*

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z MŁOTAMI

- 1) **Instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich operacji**
- a) **Używać ochrony słuchu z wiertarkami udarowymi.** *Hałas może spowodować utratę słuchu.*
- b) **Używać dodatkowych uchwytów dostarczonych wraz z narzędziem.** *Utrata kontroli może spowodować obrażenia ciała.*
- c) **Jeśli narzędzie tnące może mieć kontakt z ukrytym okablowaniem, podczas działania narzędzie należy trzymać za izolowane powierzchnie.** *Kontakt z "aktywnym" okablowaniem może także spowodować obrażenia metalowych elementów i porażenie operatora prądem elektrycznym.*
- 2) **Wskazówki bezpieczeństwa przy stosowaniu długich wiertel z młotami obrotowymi**
- a) **Zawsze rozpoczynaj wiercenie przy niskiej prędkości obrotowej i z końcówką wiertła dotykającą obrabianego przedmiotu.** *Przy wyższych prędkościach obrotowych istnieje prawdopodobieństwo wygięcia wiertła, jeśli będzie się ono obracać swobodnie bez kontaktu z obrabianym przedmiotem, co może prowadzić do obrażeń ciała.*
- b) **Stosuj nacisk tylko w bezpośredniej linii z wiertłem i nie stosuj nadmiernego nacisku.** *Wiertła mogą się zgijać, powodując złamanie lub utratę kontroli, co może prowadzić do obrażeń ciała.*

DODATKOWE INFORMACJE ODNOŚNIE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA MŁOTAMI

1. **Używać maski przeciwpyłowej.**

SYMBOLE

	Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń, użytkownik powinien przeczytać podręcznik z instrukcjami
	Ostrzeżenie
	Używać ochrony słuchu
	Używać ochrony wzroku
	Używać maski przeciwpyłowej
	Podwójna izolacja
	Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice...

LISTA KOMPONENTÓW

- PRZYCISK WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA/REGULACJI PRĘDKOŚCI**
- PRZYCISK BLOKADY WŁĄCZNIKA**
- DŹWIGNIA KIERUNKU OBROTU**
- PRZEŁĄCZNIK WYBORU TRYBU FUNKCJI**
- TULEJA BLOKUJĄCA**
- NASADKA PRZECIWPYŁOWA**
- OGRANICZNIK GŁĘBOKOŚCI**
- UCHWYT DODATKOWY**
- POKRĘTŁO**

* Nie wszystkie pokazane na ilustracji akcesoria są dostarczane standardowo.

DANE TECHNICZNE

Typu Oznaczenie: KH325 KH325P(325 325P - oznaczenie strojów, zastępca wiertnice kładwo)

	KH325	KH325P
Napięcie znamionowe	220V~60Hz	230-240V~50Hz
Moc znamionowa	850W	800W
Prędkość znamionowa bez obciążenia	0-1300/min	
Liczba udarów	0-5500bpm	
Energia uderzania	3J	
Podwójna izolacja		
Maks. zdolność wiercenia	Stal	13mm
	Drewno	30mm
	Beton	26mm
Masa urządzenia	3.1kg	

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I WIBRACJI

Ważone ciśnienie akustyczne	$L_{pA} = 84.5 \text{ dB(A)}$
Ważona moc akustyczna	$L_{WA} = 92.5 \text{ dB(A)}$
$K_{pA} \& K_{WA}$	3 dB(A)
Używać ochrony słuchu.	

INFORMACJE DOTYCZĄCE DRGAŃ

Łączna wartość drgań (suma wektora triax) określona według normy EN 62841:

Wiercenie z funkcją młota w betonie	Wartość przenoszenia wibracji $a_{h,HD} = 10,65 \text{ m/s}^2$
	Niepewność $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Dłutowanie	Wartość przenoszenia wibracji $a_{h,CHeq} = 12,39 \text{ m/s}^2$
	Niepewność $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Deklarowana wartość całkowita drgań oraz deklarowanych wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą wykonywania badań i mogą być stosowane do porównywania właściwości różnych urządzeń.

Deklarowana wartość całkowita drgań i zadeklarowana wartość emisji hałasu może być zastosowana również do wstępnej oceny zagrożenia.

 **OSTRZEŻENIE:** Wibracje oraz emisja hałasu podczas rzeczywistego użytkowania

elektronarzędzia może się różnić od podanej wartości, w zależności od sposobu używania urządzenia, przede wszystkim od typu obrabianego materiału i możliwości korzystania z urządzenia:

Jak używane jest narzędzie oraz, czy materiał jest cięty czy wiercony.

Czy narzędzie jest w dobrym stanie i czy jest prawidłowo konserwowane.

Czy używane są prawidłowe akcesoria narzędzia i czy narzędzie jest właściwie naostrzone oraz w dobrym stanie.

Czy zastosowano elementy poprawiające przyleganie uchwytów oraz elementy do wyeliminowania wszelkich drgań i hałasu urządzenia.

Oraz, czy narzędzie jest używane zgodnie z przeznaczeniem i według instrukcji.

Nieprawidłowe prowadzenie tego narzędzia może spowodować syndrom vibracji rąk.

OSTRZEŻENIE: W szczególności, oszacowanie poziomu ekspozycji w rzeczywistych warunkach używania powinno brać także pod uwagę wszystkie elementy cyklu działania, takie jak czasy wyłączenia narzędzia i czas bezczynności, ale nie rzeczywiste wykonywaną pracę. Może to znacznie zmniejszyć poziom ekspozycji w całym okresie pracy. Pomaga zminimalizować ryzyko występowania drgań i podwyższonego poziomu hałasu.

Należy ZAWSZE używać ostrych dłut, wiertel i ostrzy. Narzędzie należy konserwować z godnie z instrukcjami i prawidłowo smarować (w odpowiednich miejscach).

Jeżeli urządzenie będzie stosowane regularnie zaleca się wyposażać urządzenie w wyposażenie eliminujące vibracje i hałas.

Należy zaplanować harmonogram pracy w celu rozłożenia używania narzędzi wytwarzających wysoki poziom drgań na kilka dni.

INSTRUKCJE OBSŁUGI

UWAGA: Przed użyciem narzędzia przeczytać uważnie instrukcję obsługi.

1. WŁ./WYŁ. (Cm. Рис. А)

Aby uruchomić narzędzie, naciśnij przycisk włączania/wyłączania/regulacji prędkości (1). Aby zatrzymać narzędzie, zwolnij przycisk włączania/wyłączania/regulacji prędkości (1).

Elektronarzędzie jest wyposażone w przycisk włączania/wyłączania umożliwiający regulację prędkości. Operator może zmienić prędkość, kontrolując siłę przyłożoną do przycisku włączania/wyłączania/regulacji prędkości (1). Zaczynaj od mniejszej siły nacisku, aby uzyskać bardziej równomierną i łatwiejszą do kontrolowania prędkość początkową wiertła. Aby zwiększyć prędkość, użyj większej siły nacisku.

2. Ciągła praca (Cm. Рис. А)

Start: Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania (1) i zablokuj go przyciskiem blokady (2), aby pozostał włączony.

Stop: Naciśnij przełącznik (1), a następnie go zwolnij.

3. Uchwyt pomocniczy (Cm. Рис. B)

Zamontuj uchwyt pomocniczy (8) na narzędziu i obróć go do żądanej pozycji. Aby poluzować uchwyt, przekręć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, a aby go dokręcić, przekręć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

OSTRZEŻENIE: Zawsze korzystaj z uchwytu pomocniczego podczas używania narzędzia.

4. Zmień kierunek obrotu

Obroty do przodu: Przełącz dźwignię kierunku obrotu na "◀◀"

Obroty do tyłu: Przełącz dźwignię kierunku obrotu na "▶▶"

OSTRZEŻENIE: Kierunek obrotu można zmienić dopiero po całkowitym zatrzymaniu się narzędzia.

5. Wyreguluj ogranicznik głębokości (Cm. Рис. С)

Aby poluzować ogranicznik głębokości, należy przekręcić pokrętko zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Przesuwaj ogranicznik głębokości, aż odległość między końcówką ogranicznika głębokości a końcówką wiertła osiągnie żądaną głębokość wiercenia. Następnie przekręć pokrętko w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zablokować ogranicznik głębokości.

6. Wybierz funkcje (Cm. Рис. D)

Do wyboru różnych funkcji pracy służy pokrętko sterowania funkcjami (4). Aby zmienić funkcję, naciśnij przycisk blokady (a) i przekręć pokrętko sterowania funkcjami na odpowiednią funkcję pracy.

KH325 KH325P	Funkcjonować
	Tryb do jednoczesnego wiercenia udarowego w betonie, kamieniu
	Tryb do wiercenia w stali, drewnie i tworzywach sztucznych
	Tryb do dłutowania
	Dostosuj kierunek obrotu wiertel dłutujących

OSTRZEŻENIE: Przed zmianą funkcji wyłącz narzędzie.

OSTRZEŻENIE: Długotrwałe użytkowanie może spowodować

nagrzanie się aluminiowej skrzyni biegów, dlatego nie należy jej dotykać.

7. Zamontuj wiertło (См. Рис. E1,E2)

Wkręć wiertło w uchwyt narzędzia, aby zablokować je automatycznie. Pociągnij za wiertło, aby upewnić się, że uchwyt jest zablokowany.

Aby wyjąć wiertło, należy pociągnąć tuleję blokującą (5) do tyłu, co umożliwi wyjęcie wiertła.

8. Zainstaluj uchwyt wiertarski (См. Рис. F1,F2)

Wkręć uchwyt wiertarski do uchwytu narzędzia, a następnie zamontuj wiertło w uchwycie wiertarskim.

Aby wyjąć uchwyt wiertarski, należy pociągnąć tuleję blokującą (5) do tyłu, co umożliwi jego wyjęcie.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRACY Z NARZĘDZIEM

Jeśli elektronarzędzie się przegrzewa, ustaw maksymalną prędkość i pozostaw ją bezczynną przez 2-3 minuty, aby schłodzić silnik. Wiertła z węgliku wolframu SDS-plus należy zawsze stosować w konstrukcjach betonowych i murowanych.

Podczas wiercenia otworów w metalu używaj tylko wiertel HSS w dobrym stanie. Jeśli to możliwe, użyj otworów pilotowych przed wierceniem otworów o dużej średnicy.


KONSERWACJA

Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, konserwacji lub konserwacji wyjmij akumulator z narzędzia.

Twoje elektronarzędzia nie wymagają dodatkowego smarowania ani konserwacji. W elektronarzędziu nie ma części, które mogłyby być serwisowane przez użytkownika. Nigdy nie używaj wody ani chemicznych środków czyszczących do czyszczenia elektronarzędzi. Przecierać czystą suchą tkaniną. Zawsze przechowuj elektronarzędzia w suchym miejscu. Utrzymuj szczeliny wentylacyjne silnika w czystości. Chroń wszystkie elementy sterowania pracą przed kurzem. Czasami możesz zobaczyć iskry w szczelinach wentylacyjnych. Jest to normalne i nie spowoduje uszkodzenia elektronarzędzia.

Jeśli uszkodzony zostanie przewód zasilający, aby uniknąć niebezpieczeństwa powinien zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisu lub inną wykwalifikowaną osobę.

OCHRONA ŚRODOWISKA

 Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

deklarujemy, że produkt,
Opis **Miot obrotowy**
Typ **KH325 KH325P (325 325P- oznaczenie strojov, zástupca vrtacie kladivo)**
Funkcja **zatíkaní různých materiálův**

jest zgodny z następującymi dyrektywami,
2006/42/EC
2011/65/EU&(EU)2015/863
2014/30/EU

Normy są zgodne z
EN 62841-1
EN IEC 62841-2-6
EN IEC 55014-1
EN IEC 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN IEC 63000

Osoba upoważniona do kompilacji pliku technicznego,
Nazwa Marcel Filz
Adres Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

2024/11/22
Allen Ding
Zastępca głównego inżyniera, testowanie i certyfikacja
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Kress 